

S'Arenal de Mallorca



S'Arenal de Mallorca
Buletí Informatiu del poble
de S'Arenal, del terme de
Llucmajor, el de Marratxí i
la part rural del terme de
Ciutat de Mallorca.
Edita Associació de Veïnats
Son Sunyer
DIRECTOR
Mateu Joan i Florit
IMPRIMEIX
Impronta Atlante
DIPÒSIT LÈGAL
PM 473-80
Publicitat i subscripcions
Camí Canteres 132
Telèfon. 265005

73.100 S'ARENAL

BOLLETÍ INFORMATIU N.º 88

1 DE DESEMBRE DE 1985

PREU 60 PTES.



El Son Verí, va guanyar al "Punta Verde" per 13-3 diumenge passat. El Son Verí juga a Primera A. Un club aquest que enguany ha canviat de pistes. Ara juga al complex Son Verí, on hi ha també pistes d'Squash, tennis, bowling, minigolf, i altres esports.



Les fèmines d'Es Pillarí, juguen a Segona B. Varen guanyar a "L'Ingeniero 3" de 5-4 dissabte passat.



A hores d'ara, en Mateu Canals i Morro de l'Hotel Sant Diego de S'Arenal ja és el nou president de la Federació Balear de Ciclisme ja que ha estat l'únic candidat presentat. De S'Arenal surten presidents a dojo. Recordem que tenim el president del Mallorca, el president de la Federació Balear de Boxa i altres que tenen càrrecs importants dins el deport balear.



S'Arenal, amb dos equips que van primer a la taula classificatòria donarà molt que parlar durant aquesta lliga. Llàstima que hi hagi una certa anarquia a l'equip en el que a uniformes se refereix.



Alumnes de vuitè de l'Escola Pública de S'Arenal visitaren les instal·lacions de S'ARENAL DE MALLORCA. Varen rebre explicacions de com se fa un periòdic i varen veure les nostres ofícines i arxiu.

ap

Alianza Popular

Sonferrioler!
Afiliat a Alianza Popular
Conservadors de Mallorca
Junta autònoma de Son Ferriol.
Telèfon: 243824. Llorenç Monroig i Sastre.

Telèfons útils a S'Arenal

A la part de Ciutat

Ajuntament	227744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13,30 i 15,00)	227643-227644
Bombers	281250-290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla	264040
Policia Nacional	091
Policia Municipal	092
Policia Municipal de S'Arenal	267654
La Porciuncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	255440

A la part de Llucmajor

Ajuntament	660050
Oficina de S'Arenal	264071
Bombers	660756
Policia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Ràdio Taxi	263080
Parròquia	263265
Aigua Potable a domicili	261426
Associació de Veïnats	265005
Grues Sampil	264193
Servici Municipal d'aigües Sosegur	262493

Subscriu-te a S'Arenal de Mallorca

BOLLETI DE SUBSCRIPCIÓ

Nom

Carrer

Població Tel.

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 720 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc Suc.

Compte n.º Titular

☐ Comptat Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al Cami

Canteres, 132, S'Arenal.

PLE DEL PARLAMENT

TEXTOS APROVATS

I.—MOCIONS

Ordre de Publicació

Per donar compliment a l'establert a l'article 97 del Reglament Provisional del Parlament, disposa la publicació en el Butlletí Oficial del Parlament de les Illes Balears, de la resolució relativa a la Moció R.G.E. 718/85, presentada pel Grup Parlamentari Socialista, subsegüent a l'Interpel·lació R.G.E. 665/85, relativa a la Política Lingüística.

Palma, 25 d'octubre del 1985.

El President del Parlament:

Antoni Cirerol i Thomàs

A)

El Ple del Parlament, en sessió celebrada el dia 10 d'octubre del 1985, procedí a debatre el text de la Moció (Núm. R.E. 718/85), quedant aprovada la següent:

MOCIÓ

1.—Que el Govern modifiqui el Decret 53/1985, de 20 de juny, d'ensenyament de la llengua i literatura pròpia de les Illes Balears, introduint-hi a l'article 2 l'obligatorietat de l'ensenyament del català a COU i tercer curs del segon grau de FP, com a mínim en aquells centres, i a petició del seu respectiu Consell de centre, on s'hagi impartit aquest ensenyament en els cursos de BUP o en els dos primers de segon grau de FP, respectivament.

2.—Que el Govern, en col·laboració amb els Consells Insulars i els Ajuntaments, i amb la participació de les entitats públiques o privades que ho desitgin, programi i dugui a terme dins l'any 1986 una campanya de normalització lingüística d'impacte directe entre els ciutadans.

3.—Que el Govern gestioni amb els responsables de tots els mitjans de comunicació de les nostres illes l'augment gradual dels espais redaccionals en els quals s'utilitzi el català com a llengua vehicular.

4.—Que el Govern compleixi immediatament els compromisos contrets en el conveni amb Radiocadena que han de permetre la posada en funcionament de l'emissora d'ona mitjana, i conseqüentment la programació exclusivament en català a l'emissora de freqüència modulada.

5.—Que el Govern elabori i posi en marxa dins l'any 1986 un programa destinat als ciutadans castellano-parlants, que compregui no sols classes intensives de català per als alumnes que no entenen la nostra llengua, sinó també una campanya popular específica per a aquests ciutadans, amb l'objectiu de donar-los a conèixer el fet cultural i lingüístic diferencial de les nostres illes.

I perquè consti, expedesc la present amb el Vist-i-Plau de l'Excm. Sr. President, a Palma de Mallorca, a setze d'octubre del mil nou-cents vuitanta-cinc.

Vist i Plau.

El President:

Antoni Cirerol Thomàs

La Secretària:

Catalina Enseñat Enseñat

Per donar compliment a l'establert a l'article 97 del Reglament Provisional del Parlament, disposa la publicació en el Butlletí Oficial del Parlament de les Illes Balears, de la resolució relativa a la Proposició no de Llei R.G.E. 535/85, presentada pel Grup Parlamentari Socialista, relativa a l'ampliació d'espais de TV en català.

Palma, 25 d'octubre del 1985.

El President del Parlament:

Antoni Cirerol i Thomàs

El Ple del Parlament, en sessió celebrada el dia 16 d'octubre del 1985, procedí a debatre el text de la Proposició no de Llei (Núm. R.E. 535/85), quedant aprovada la següent:

PROPOSICIÓ NO DE LLEI

1.—Que la Companyia de Ràdio i Televisió de les Illes Balears, d'acord amb el que preveu l'article 12 de la Llei 46/1983, reguladora del tercer canal de televisió, dugui a terme, immediatament de la seva constitució, les gestions necessàries amb la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió, per tal que sigui possible a les Illes Balears la recepció dels programes de TV-3 de Catalunya.

2.—Que el Govern de la Comunitat Autònoma concertí amb l'Ens Públic RTVE un conveni que permeti ampliar la programació de l'estudi regional de RTVE a Balears.

I perquè consti i per tal que en procedeixi la remissió al M. H. Sr. President de la Comunitat Autònoma, expedesc la present amb el Vist-i-Plau de l'Excm. Sr. President, a Palma de Mallorca, a desset d'octubre del mil nou-cents vuitanta-cinc.

Vist i Plau.

El President:

Antoni Cirerol Thomàs

La Secretària:

Catalina Enseñat Enseñat

Excm. Sr.:

Em complau d'adjuntar-vos escrit de la Conselleria d'Agricultura i Pesca que conté la resposta a la pregunta formulada per l'Ihm. Sr. Sebastià Serra Busquets, Diputat del Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista (PSM) (R.G.E. Parl. núm. 671), relativa a subvencions concedides o en tràmit de la Conselleria a Cooperatives o Agrupacions Agràries per a la Normalització de Fruites i Hortalisses.

Vos ho comunic perquè en tengueu coneixement i als efectes que en prossegueixi la tramitació reglamentària.

Déu vos guard.

Palma, 22 d'octubre del 1985.

El Vice-President:

Joan Huguet Rotger

Excm. Sr. President del Parlament de les Illes Balears.—
Palma.

D)

Resposta a la pregunta formulada el 19.8.85 pel Diputat del Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista (PSM) Sr. Sebastià Serra Busquets, R.E. Parl. Núm. 671, relativa a subvencions concedides o en tràmit de la Conselleria a cooperatives o agrupacions agràries per a la normalització de fruites i hortalisses.

Per tal de conèixer les possibilitats i els antecedents per a aquestes subvencions, es remeteren escrits a totes aquestes entitats, amb data 23-4-85; tot sol·licitant dades de cadascuna d'elles sobre les seves intencions quant a possibles inversions en maquinària i instal·lacions per a normalització de fruites i hortalisses.

Durant el mes de maig es reberen les contestacions, que foren estudiades en la reunió del Consell Agrari de data 19-6-85, el qual, a la vista del volum de les possibles inversions, prengué la decisió de proposar un percentatge del 30 % per a les subvencions, com a màxim.

Amb data 20-9-85, s'ha enviat a totes les cooperatives, APA i S.A.T. una fotocòpia de l'Acord aprovat pel Consell de Govern el 5-9-85, sobre subvencions en aquesta línia fins al 30 % del pressupost de les inversions a realitzar, amb instruccions per tal d'efectuar-ne les sol·licituds.

Fins a aquest moment no s'ha rebut cap petició.

El termini per a això finalitza dia 30 de novembre.

Palma, 10 d'octubre del 1985.

Joan Simarro Marqués

Excm. Sr.:

Em complau d'adjuntar-vos escrit de la Conselleria de Sanitat i Seguretat Social que conté resposta a la pregunta formulada per l'Ihm. Sr. Sebastià Serra Busquets, Diputat del Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista (PSM) (R.G.E. Parl. núm. 686), relativa al Mapa Sanitari actual de les Illes Balears.

Vos ho comunic perquè en tengueu coneixement i per tal que en prossegueixi la tramitació reglamentària.

Déu vos guard.

Palma, 22 d'octubre del 1985.

El Vice-President:

Joan Huguet Rotger

Excm. Sr. President del Parlament de les Illes Balears.—
Palma.

F)

En contestació a la pregunta amb resposta escrita, formulada pel Diputat del Grup Parlamentari Esquerra Nacionalista (PSM) Sr. Sebastià Serra Busquets, registrada d'entrada en el Parlament de les Illes Balears amb el núm. 686/85, de data 28 d'agost, i que tengué entrada en aquesta Conselleria el passat dia 24 de setembre, relativa al Mapa Sanitari de les Illes Balears.

Es intenció d'aquesta Conselleria efectuar un estudi sanitari de la situació actual i futura de les Illes Balears, per això ha convocat un concurs per a l'elaboració d'un Pla Director d'Ordenació Sanitària, el qual s'ha resolt recentment i pel qual es determinarà científicament la situació actual de la situació sanitària de Balears; es descriuran els recursos, tant humans com tecnològics, que es posseeixen en relació a l'assistència primària, hospitalària, de salut i socio-assistencial; els criteris sobre agrupació territorial i de població dels serveis locals, comarcals i sectorials; la ubicació dels equipaments d'assistència especialitzada; l'Ordenació Territorial de l'atenció sanitària; l'avaluació de les necessitats per divisions territorials i l'organització i gestió del sistema, dins del marc normatiu que sigui vigent, i tenint en compte l'atenció de les necessitats presents i futures durant un període de quinze anys, almenys.

El Conseller de Sanitat i Seguretat Social:

Gabriel Oliver Capó

Presentació de l'estudi sobre l'evolució econòmica de les Balears feta per Banca Catalana i Sa Nostra

Un any més es presenta, en un cèntric hotel de Palma, el llibre "Evolució econòmica de les Balears", corresponent a l'any 1984. Patrocinada juntament per la Banca Catalana i la Caixa d'Estalvis de Balears.

L'estructura del llibre és semblant a la de les edicions anteriors, és a dir, comprèn dos breus capítols introductoris redactats pel Servei d'estudis de Banca Catalana, els quals estan dedicats a presentar, a grans trets, l'economia internacional i espanyola, les quals enmarcaren la nostra economia il·lenca. L'estudi d'aquesta darrera a estat duta a terme, com ja és tradicional, per economistes il·lencs especialitzats en les matèries que tracten. Ells han estat: Pere Albertí, Mercè Amer, Antoni Barceló, Antoni Fleixas, Jaume Galmés, Jaume Gelabert, Joan Mestre, Josep Nadal, Ferrar Navinés, Alonso Ramallo, Antoni Sastre i Francesc Sastre.

Els capítols dedicats a l'anàlisi sectorial de l'economia il·lenca van prece-

nomia il·lenca van precedir d'un introductor molt útil, en el que es realitza una valoració global de l'any econòmic, i es recullen els aspectes més destacats dels estudis particulars que segueixen. S'ha d'agrair, per una altra banda, als autors l'esforç d'incorporar uns resums al marge de la pàgina, que faciliten la lectura i consulta de l'obra.

La conclusió global de l'estudi és que, l'economia balear va tornar manifestar l'any 1984 un caràcter clarament expansiu, a un ritme molt superior al registrat en el trienni precedent. La taxa de creixement del producte interior brut se situà devers el 4 per 100, duplicant la cota obtinguda l'any 1983. La contribució decisiva en aquest creixement va correspondre al consum privat dels no-residents que augmentà un 9'45 per 100 en termes reals. Aquesta expansió es va manifestar tant en hosteleria com en les despeses turístiques complementàries.

Entre els altres components de la demanda, el consum privat dels residents perdé un poc de la seva anterior força expansiva i la formació bruta de capital registrà una taxa positiva de variació, destacant en ella la renovació hotelera, la construcció extrahotelera i l'adquisició de material de transport i comunicacions.

En el sector turístic l'afluència de visitants experimentà un creixement pròxim al 10 per 100, superant-se, per primera vegada, la cota dels 50 milions d'estàncies hoteleres. El valor de la producció final del sector creixé un 25 per 100 en termes de pessetes corrents, i un 9'45 per 100 en pessetes constants, creixements superiors als respectius 1 per 100 i 2'30 per 100 aconseguits l'any 1983.

Les activitats industrials globalment considerades, confirmaren aquest any passat la tendència alcista en el valor de la seva producció i renda, tendència que ja manifestà l'any an-

terior. El 1984, s'afegí a l'impacte favorable exercit per les demandes del sector terciari, el comportament més expansiu d'activitats netament exportadores. En una breu referència a sectors concrets, tengueren evolució expansiva l'alimentari, el de la fusta per a la construcció, el del calçat, gràcies a l'activitat exportadora, el químic i el de joieria i bisuteria. Respecte al de la joieria, es de destacar el seu dinamisme en aspectes essencials per al seu futur, com són la incorporació de noves tecnologies i dissenys.

El sector de la construcció va veure com s'interrompia la sèrie d'anys seguits en que havien experimentat expansió econòmica. Si bé, ja l'any 1983 començà a insinuar-se la flexió. Amb tot, aquest judici global amaga comportaments diversos dins del sector. Així, la contenció de l'activitat fou bàsicament atribuïble a Mallorca, ja que Menorca va mantenir el seu nivell, i Eivissa experimentà creixement. Es va confirmar, per alta banda, el desplaçament de la demanda cap a vivendes protegides, així com l'augment de la promoció d'apartaments.

El comportament sectorial més negatiu va correspondre a les activitats agropecuàries que experimentaren una reducció de la renda real, si bé, més continguda que el 1983. Fou essencialment la ramaderia del subsector que determinà aquesta desfavorable evolució, registrant-se noves baixades en la producció bovina, essent la producció porcina la que tengué una marxa menys desfavorable. Dins del subsector agrícola, fou excel·lent la cuina de cereals, la

qual cosa contribuï decidivament a un menor descens de la renda agrària.

En el capítol dedicat a l'anàlisi de les institucions financeres es posa de manifest que, si bé els dipòsits en entitats de crèdit i estalvis augmentaren menys en Balears que en el conjunt espanyol, considerant conjuntament altres modalitats de col·locació de recursos en aquelles entitats, amb gran expansió l'any 1984, el creixement global fou superior en les illes. Es destaca, a més, en aquest capítol l'activitat de la Comunitat Autònoma en la canalització de financiació de l'economia, a través del conveni subscrit amb entitats de crèdit per a subvencionar els tipus d'interès dels crèdits concedits a petites i

mitjanes empreses.

En l'últim capítol de l'obra, deïcat a l'estudi de la balança comercial, s'ha de destacar la introducció d'un nou apartat, l'anàlisi del comerç interinsular. En tocant al resultat global dels intercanvis, el dèficit comercial de Balears registrà un augment considerable, el 9'49 per 100 en termes reals, que s'ha de relacionar amb la gran ampliació de la demanda interior de les famílies no residents, a causa de l'augment de l'afluència turística.

LES PERSONES INTERESSADES EN AQUEST TEMA, PODEN PASSAR PER BANCA CATALANA, CARRER DE MILAN, 23 DE S'ARENAL, A RECOL·LIR L'ESTUDI ECONOMIC 1984, QUE SE'S DONA GRATUÏTAMENT.



**MUSIC BAR
BRASILIA**

Banquets de batetjos, noces, primeres comunions, festes socials...

Cada vespre, música d'orgue a càrrec d'en Ximo. Avinguda Bartomeu Riutort, entre els Belnearis 1 i 2 de Ca'n Pastilla. Telefons 260119-264563.

Horari al consultori de S'Arenal

Medicina General

8'30 Dra. María Isabel Oliver.
8'30 Dra. Teresa Oliver i Puig.
9'00 Dr. Lluís Mulet Bauzá.
11'00 Dr. Rafel Dorado Pou.
11'00 Dr. Bernat Roca Garcies.
11'30 Dr. Carles Perla Goñi.

PEDIATRIA

9'00 Dr. Bernat Roig Janer.
11'30 Dra. Carme Vidal Palamos.

PER AVISOS A DOMICILI

De 8 a 14 Ambulatori. Tel. 260766.
De 14 a 17 Tels. 226224-226225-223961.



CAFETERIA SANT DIEGO

COQUES DOLCES
CADA DIA
I AL VESPRE
MUSICA DE PIANO

S'Arenal de Mallorca.



TENIS
MINI-GOLF
PISCINA
SNACK-BAR

PISTA D'ESQUASH
TENIS ARENAL
SON VERI

Calle Costa y Llobera, 1
Teléfono 26 38 34
EL ARENAL (Mallorca)

Ahir fou presentat pel president de la Diputació

El nou "Diccionari castellà - català", una eina d'aproximació cultural

Fins ara només hi havia vocabularis elementals

Barcelona.- La presentació, anit, del *Diccionari castellà-català*, publicat per l'Enciclopèdia Catalana, constitueix un important i enriquidor pas en un terreny poc treballat fins ara, ja que només hi havia vocabularis fets amb rigor, però més elementals, i generalment en la seva doble condició de diccionaris castellà-català i català-castellà. Concretament, a partir de l'elaborat per Artells —ara practicamente en desús—, fins

ara han estat publicats els diccionaris Albertí, Moll, Miracle i Arimany.

L'obra presentada ahir, però, presenta unes característiques força més ambiciosos i ha de ser útil tant per als catalanoparlants com per als castellano-parlants interessats a conèixer la llengua i la literatura catalanes. El *Diccionari castellà-català* consta de mil tres-cents quaranta pàgines i ha estat dut

a terme per un equip editorial format per Jordi Vigué i Mas, com a director editorial; Josep Torras i Roderigas, com a cap de redacció; Maria Llopis i Freixas, Mercè Robert i Andreu, Marc Sagristà i Artigas, Pilar Serra i Llimona i Carles Tebé i Soriano, com a redactors; i Xavier Carrasco i Nualart, Marta Hernández i Pi-bernat, Emili Pascual i Ferrando, Josep Subirats i Ballús i Marta Trias i Puig-Sureda com a col·laboradors. Posteriorment, l'original ha estat revisat pel professor Manuel Seco, director del seminari de lexicografia de la Reial Acadèmia Espanyola —és a dir, una de les primeres autoritats en la matèria—, amb la col·laboració d'Olimpia Andrés, redactora del mateix seminari. La seva publicació ha estat possible gràcies a la «generosa col·laboració» —com es diu en la primera pàgina— de la Diputació de Barcelona, el president de la qual, Antoni Dalmáu, va presentar ahir l'obra i també n'ha escrit la presentació.

En aquesta presentació, Dalmáu subratlla que aquest diccionari «se suma amb veu pròpia i amb un nou rigor, extensió i abundància, a l'antic i profús diàleg de les llengües catalana i castellana, un diàleg sempre complex i esportós, sempre carregat de connotacions i interessos, sempre, en tot cas, gratificant i enriquidor per als qui creuen que les llengües no constitueixen —o no haurien

de constituir— barreres en la comunicació entre els pobles».

L'opinió de Seco

Summament interessant resulta el pròleg del professor Seco perquè, més enllà de les habituals frases de bona voluntat respecte a la necessitat de comunicació entre les dues llengües, posa l'èmfasi en alguns aspectes encara problemàtics d'aquesta relació. Concretament, assenyala que «así como todo español, si no quiere quedar confinado en su aldea, debe poseer un conocimiento eficaz de la lengua común de los españoles, todo castellano hablante culto, si de verdad se considera español, debe tener el conocimiento y la frecuentación, al menos la lectura, del catalán y el gallego (ojalá fuese posible también el vascuence), vehículos de formas de vida y de cultura que de ningún modo le son ajenas. De lo lejos que aún estamos de este ideal es síntoma la ausencia casi total de libros en gallego y catalán en las librerías de Madrid; no solo obras literarias, sino gramáticas y diccionarios. Establecimiento madrileño conozco en que se puede encontrar un buen diccionario swahili, pero ninguno, ni bueno ni malo, catalán o gallego».

Seco també es refereix amb paraules de denúncia a la situació dels estudis de llengua en l'ensenyament quan afirma que «no sé si habrá otro país, de los llamados cultos, en que



La portada del «Diccionari castellà-català»

esté más abandonada la enseñanza de la lengua y de las lenguas: masificación donde se exige una delicada atención individual, reducción al mínimo de estudios y horarios, falsificación de los contenidos con estériles sistemas teóricos...».

Pel que fa a la redacció d'aquest diccionari, els autors han tingut present el *Diccionario del uso del español*, de Maria Moliner, i el *Diccionario de la*

lengua española, de la Reial Acadèmia, pel que fa al castellà, i el *Diccionari de la llengua catalana*, de l'Enciclopèdia, el *Diccionari general de la llengua catalana*, de Pompeu Fabra, i el *Diccionari català-valencià-balear*, d'Alcover-Moll, pel que fa a la part catalana. Aquest diccionari inclou els diversos sentits d'un mot i uns breus models de conjugació regular i irregular.

Adapti les seves antenes individuals o colectives a la TV3 que ja funciona a Mallorca.

ELECTRÓNICA EL GAUCHO

Carrer Mallorca, 2.
Tel. 263423.
S'ARENAL DE MALLORCA

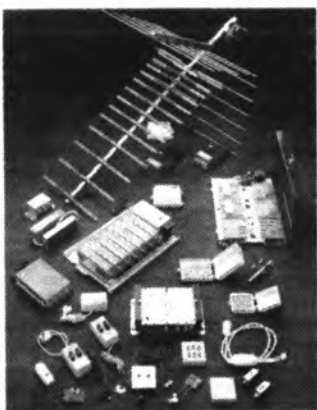


FOTO-CINE-ESTUDI

Kamal

RIU Centre

Tel. 269416
S'ARENAL DE MALLORCA

Fotocopies a l'acte.
Reportatges foto-cine.
Carnets color.
Industrial
Publicitària.
Material fotogràfic.
Servei de revelat per a l'aficionat.
Camí de les Meravelles.

S'Arenal de Mallorca

Per a subscripcions, esques i publicitat al COLL D'EN RABASSA adreßau-vos al nostre corresponsal Jordi Cardell i Torrandell. Carrer Cardenal Rossell, 81 (Barberia). Tel. 262014.

JOIERIA RELLOTGERIA

RIU Centre

CHISUN

Tel. 269815



GASEOSA BONA

BONA PELS NINS

BONA PELS PADRINS

Tel. 260090
Carrer Llavotxim Verdager, 26
S'Arenal de Mallorca.

REPARTIDA PER GASEOSES MONTSERRAT, S. A.



La direcció del restaurant Cala Blava els recorda que té a la seva disposició, les seves pistes de tennis i la seva piscina.

Il·lustríssims senyors:

La publicació del nou Decret que regula l'ensenyament de la llengua catalana i la discussió parlamentària de la Llei de Normalització Lingüística, fa necessari que els sectors professionals implicats de forma directa en l'ensenyament manifestem el nostre parer sobre alguns punts que no queden ben resolts.

A l'ensenyament de les Balears, com a la resta de sectors socials, la llengua catalana necessita rebre un tractament prioritari i de privilegi si volem que la situació lingüística de les Illes s'acosti als models igualitaris. Aquest tractament és fonamentat en dues raons:

a) El criteri territorial. La primera llengua en un territori determinat ha d'esser necessàriament la pròpia. Si el català és oficial a les Balears és pel seu caràcter de llengua pròpia, mentre el castellà ho és com a llengua oficial de tot l'Estat.

b) La situació sociolingüística actual. El cata-

là, a causa dels atacs que ha rebut, sobretot en el darrer mig segle, es troba en un estat de desavantatge en relació a la castellana la qual cosa fa que una actitud neutra lingüísticament sigui del tot injusta. Es tracta d'aplicar a les llengües la filosofia que es desprèn de la Constitució en altres aspectes (les relacions, a nivell econòmic, entre les distintes C.C.A.A. per exemple).

La situació actual es troba ben lluny del que hauria d'esser. En l'ensenyament no hi ha una situació que pugui definir-se de neutra igualtat. D'altra banda, el projecte de Reforma de l'Ensenyament Mitjà al Ministeri d'Educació i Ciència segueix en la ignorància del fet que a l'Estat existeixen territoris que no tenen com a pròpia la llengua castellana. Per aquesta raó, reclamam que la llengua catalana rebi el mateix tracte que la castellana. De

forma immediata, per tant, és precís:

a) Incorporar l'ensenyament de la llengua catalana com a assignatura obligatòria, i sense cap tipus de limitació, a tots els nivells no-universitaris on encara és absent: Formació Professional, règim nocturn i Tercer Curs de Segon Grau i COU. A COU, tal com succeeix a les altres comunitats autònomes amb la

seva llengua pròpia, l'assignatura de la llengua ha d'esser obligatòria i la de literatura optativa.

b) Igualar la dedicació horària de l'assignatura Llengua Catalana a la de Llengua Castellana i fer les modificacions que suposi al pla d'estudis de les Balears.

c) Eliminar les exempcions i introduir classes d'acollida per a no-catalanoparlants acabats d'arri-

bar.

d) Suprimir les traves burocràtiques existents en l'ensenyament en català i adoptar les mesures pertinents, obligatòries i de promoció, que possibilitin l'abst de l'ensenyament en llengua catalana a tots els estudiants de les Illes.

La normalització lingüística depèn en primer lloc del Govern Balear, però també del M.E.C., per tant els responsables

d'aquestes institucions tenen l'obligació d'adoptar mesures en aquest sentit, per mandat de la Constitució i de l'Estatut.

Palma, 22 d'octubre de 1985.

Comissió per a l'Ensenyament i la Normalització del Català (C.E.N.C.-O.C.B.)

Il·lustre Col·legi de Doctors i Llicenciats

Carta oberta de l'OCB al Govern de les Illes



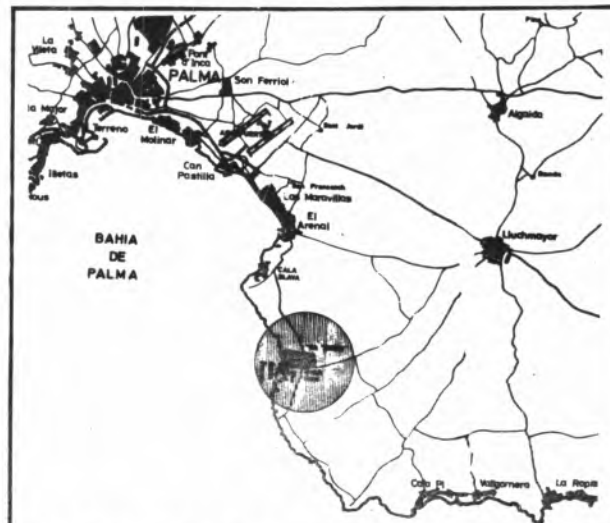
“ES COSA NOSTRA”



F. M. SO ESTEREOFÒNIC
97.5 MHz

Els dilluns matí, en Tomeu Sbert parla de la nostra comarca dins l'Especial Lluçmajor.

Els dimarts, en Mateu Joan Florit dona cròniques de S'Arenal i comarca dins el programa “Els matins a la freqüència modulada”.



URBANITZACIÓ SA TORRE

Sortida prolongació autopista.
A la carretera de S'Arenal al Cap Blanc
quilòmetre 7'50.

Venda de solars d'evara la mar.
Visites: cada dia manco els dimecres.



RENAULT

Josep Vallespir i Gost
Tallers Vallespir
Servici Oficial RENAULT

Venda i reparació de
tots els tipus de vehicles
de la marca RENAULT

Carrer Sant Joan de la Creu, 65
Tel·lèfon 413867
SON FERRIOL

CUINA MALLORQUINA
SALA PER BODES I
COMUNIONS

Ca'n Verdera

Inclut en els
convits
regalam una
pel·lícula de
vídeo.



Carrer Parcelles, 102-Les Meravelles de S'Arenal.
(Devant el Balneari, 5. Tel. 261057.
NOMES OBERT ELS VESPRES

S'Arenal

L'església deu encara quatre milions de pessetes de la construcció del nou temple

N'hem parlat amb el pare Jordi Perelló T. O. R. el qual des de fa dos mesos es el rector de la parroquia de la Mare de Deu de la Lactància de S'Arenal, juntament amb el pare Nicolau Sastre T. O. R. que és el seu vicari. Les seves activitats són múltiples. La nostra feligresia esta en bones mans. La problemàtica arenalera amb gent venguda de tot arreu d'Europa i fins i tot d'Àfrica i Àsia exigeix dedicació plena i coneixement de la realitat, cosa que coneixen els dos franciscans responsables de la primera parròquia de S'Arenal.

UNA HOMILIA

El passat dia de l'Església Diocesana se va celebrar funeral per l'ànima de Gabriel Ramon Julià, batle que fou de Lluçma-

jor, a la homília se va recordar la feina feta pel batle Ramon tant a S'Arenal com a les urbanitzacions, els carrers que va ocupar; president de la acció catòlica, president de la Lluita contra el càncer, batlia i altres. El rector ens va parlar dels dos cents nins i nines que van a la catequesi, agraint públicament la gran ajuda donada per un grup de joves i per les germanes de la caritat. Va parlar d'unir dos temples i de les obrers que això comportaria i de la deuta de quasi quatre milions de pessetes de la construcció del nou temple, una obra que va començar i acabar el rector Bartomeu Gomila. Urgeix doncs, fer un esforç per pagar, entre tots, aquest deute, ja que l'església com tots, va dir el pare Perelló.

Tomeu Sbert



Està previst reforçar de manera considerable la vigilància policial aquest hivern a S'Arenal

Fa poques setmanes, un grup d'hotelers va ser rebut en audiència pel Go-

vernador Civil. Carlos Martín Plasencia. Aquesta comissió estava formada pels senyors Xamena Simonet, Vidal Fullana, Pomar Coll, Sastre Bauça i Sbert Nicolau. Entrevista molt cordial i que tenia per objecte plantejar al delegat del Govern temes relacionats amb S'Arenal.

Uns de les peticions dels hotelers fou la de demanar el recolçament del governador a fi de que les obres del quarter i comissaria de S'Arenal se posin en marxa com més prest millor. Martín Plasencia va manifestar que les obres començarien durant el primer semestre de l'any 86 i s'acabarien dins el 87.

Sens dubte, la seguretat arenalera és un bé inapre-

ciable i més quan hem patit temporades d'hivern en que la cosa s'havia posat difícil i preocupant. De fet, molts de turistes han deixat de venir a S'Arenal degut a la por a patir robatoris i atracaments durant la temporada d'hivern. A l'estiu és diferent la companyia de policies nacionals i el reforçament de policies municipals feu que la seguretat fos quasi total al nostre poble.

Hem llegit una carta al director a la revista arenalera "Playa de Palma" en la que s'elogia la feina policial d'aquest estiu passat, recordant però, que els darrers hiverns la inseguretat fou grossa. Se demana en aquesta carta que se posi a S'Arenal i Ca'n Pastilla una dotació policial fitxa a fi

de que cada dia poguem ser més els qui poguem passejar amb tranquil·litat.

De totes maneres, podem dir que, el delegat del Govern va manifestar a la delegació hotelera que aquest hivern se reforçarà notablement la vigilància policíaca a S'Arenal en un tant per cent considerable. Bona notícia, intencions ben positives. Per acabar la ressenya, direm que l'edifici a construir dedicat a comissaria de policia estarà ubicat just, decora l'actual edifici de l'Associació d'Hotelers i de l'edifici en construcció del sub-park de Bombers just devora l'Hotel Negresco al carrer Marbella.

Tomeu Sbert



NOVA OFICINA A S'ARENAL
AVINGUDA MIRAMAR, 7 - TEL.: 26 82 02 I TAMBE
AL SEU SERVEI L'OFICINA DE PLAÇA REINA M^a.
CRISTINA DE S'ARENAL



"la Caixa"
CAIXA DE PENSIONS

Cada vespre, marxa.
Els dissabtes i diumenges,
marxa a tope.



Carrer Pere Bartomeu
Salvà-Balneari 6
S'Arenal de Mallorca.



Llucmajor

Adéu a la zona verda de Cala Pi

Pocs acors se prengueren a la darrera reunió de la comissió de govern de l'Ajuntament de Llucmajor que se celebren cada quinze dies. Entre els documents o despachos rebuts n'hi ha un de la Conselleria d'Obres Públiques que denega una subvenció per acondicionar la zona verda de la urbanització de Sa Torre de Cala Pi, alegant no disposar de partides presupostàries per aquest tipus d'obres.

Volem destacar, per a coneixement dels residents, que s'haurà d'indemnitzar a Vicenç Tur i Mayans, que quan circulava pel Carrer Major va passar per damunt una comporta que

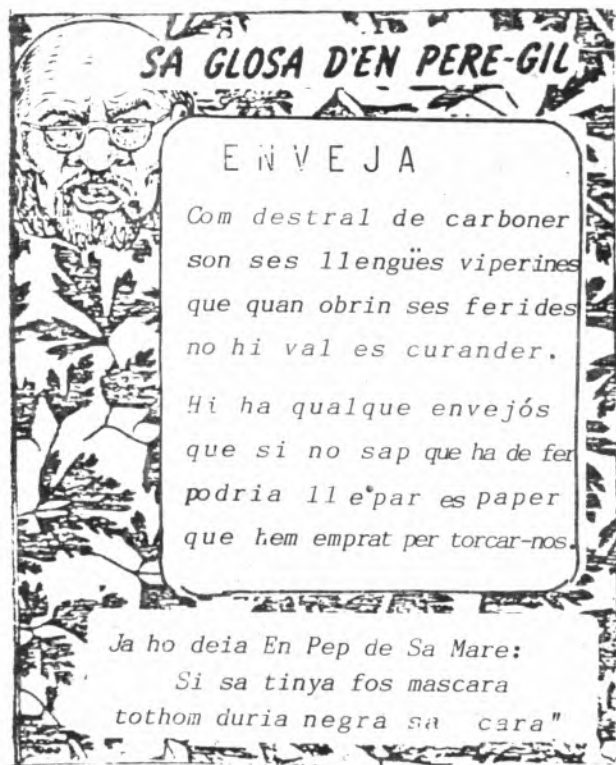
va passar per ui ocasionant-li desperfectes al seu vehicle per valor de 10.000 pessetes. Se va acordar de pagar-les hi.

En el capítol de activitats classificades, se concediren tres permisos a Reiner Kornobel per a instal·lar un tanque G. L. P. de 2.450 litres, a Badia Gran. A Joan Nieto Sosa, apertura d'un bar de primera categoria a S'Arenal. I a Carl Wilfried Riek, per obrir una nova sala de festes a S'Arenal.

Se concediren 28 permisos d'obres particulars per un total de 563.953 pessetes.

A. Tomás

Marratxí va aprovar el canvi de noms



ENVEJA

Com destrat de carboner
son ses llengües viperines
que quan obrin ses ferides
no hi val es curander.
Hi ha qualque envejós
que si no sap que ha de fer
podria llepar es paper
que hem emprat per torcar-nos.

Ja ho deia En Pep de Sa Mare:
Si sa tinya fos mascara
tothom duria negra sa cara

L'Ajuntament va aprovar no fa molt el canvi de noms d'alguns carrers de Marratxí, més concretament tres a Pòrtol i tres a Sa Cabaneta.

Abans de la seva aprovació hi va haver un petit enfrontament entre el regidor del PSOE Senyor Valleso i el batle Guillem Vidal. Davant la proposta de UM, que havia passat per la comissió informativa, de canvi d'alguns carrers del terme de Marratxí, el representant del PSOE va sol·licitar que a la mateixa proposta i degut a que el PSOE havia fet la mateixa proposta que fou rebutjada, figuràs ara com a proposta conjunta. El batle va contestar que les propostes s'havien de fer per escrit i que, en el moment de la presentació de la proposta per part del PSOE,

els van comunicar que existien estudis que efectuaven persones qualificades ja que no se tractava de canviar el nom dels carrers sinó de recuperar els de la toponímia tradicional, els que havien tengut de sempre. El senyor Valleso va insistir en que la proposta fos conjunta. El batle li contestà que al cap i a la fi l'aprovació corresponia al ple on estaven tots els partits polítics elegits pel poble. Passant-se a les votacions se va aprovar per unanimitat el canvi de noms dels carrers.

Els carrers que canvien de nom són: A Pòrtol "la calle de la Falangoc" se dirà "Carrer Sa Roca Llisa", Calle 18 de Julio, "Carrer de Sa Torre", Calvo Sotelo", serà "Carrer de Sa Bassa". A Sa Cabaneta, "la calle General Mola", serà des d'ara "Carrer de Ca'n Poncet", "calle Isabel Amengual se dirà "Carrer de Sa Comuna" i la calle María Guzmán de moscardó passarà a ser "Carrer Bel Amengual".

Al mateix ple, se va aprovar la pujada del preu de l'aigua al districte primer (Pòrtol, Sa Cabaneta i Es Figuerol) la pujada serà del 6 42 per cent. Aquest punt fou aprovat amb els vots favorables de UM i en contra del PSOE, el qual va considerar que era inusual l'augment després de l'excursiva pujada de l'any passat que fou del 40 per 100.

Els dos regidors d'AP no feren acte de presència en aquest ple, on se discutien assumptes d'importància per al poble, com és ara la recuperació dels noms dels carrers del poble i la revisió del preu de l'aigua que l'any passat ja havia sofert una forta pujada.

Miquel Bosch

T'agrada escoltar ràdio en mallorquí?

Emissions les 24 hores del dia al 105 de la F.M.

Ses gloses d'En Pere-Gil

- ① ANTECEDENTS - Llibrets editats:
PRIMER LLIBRET - Tardor de 1983
SEGON LLIBRET - Primavera de 1984
TERCER LLIBRET - Tardor de 1984
QUART LLIBRET - En preparació
(Edició prevista per a la primavera de 1986).

- ② PROJECTE - Per cloure aquest cicle l'autor s'ha proposat editar el cinquè llibret en el qual hi figuraran gloses d'estudiants de les comunitats de parla catalana i d'estudiants alemanys de llengua catalana.

La idea d'aquest llibret especial va sorgir amb ocasió de la visita que l'estiu de l'any 1984 va fer a Mallorca un grup d'estudiants alemanys juntament amb el professor universitari de català TILL STEGMANN.

Considerant que per fer una tasca seriosa calia l'assessorament adequat, En Pere-Gil va reunir aquells que, en efecte, l'han ajudat a posar en marxa aquest projecte i que, arribat el moment, fan la selecció del material idoni per omplir el quint llibret.

Els col·laboradors són:

JAUME ALBERTI - Professor de E.G.B. -MALLORCA.
FERRAN CERCOS - Professor de E.G.B. -CATALUNYA.
VICENT DADI - Professor de E.G.B. -P.VALENCIA.
ANTONI NADAL - Professor de Català-MALLORCA
i TILL STEGMANN - Professor alemany de Català que presentarà aquest llibret

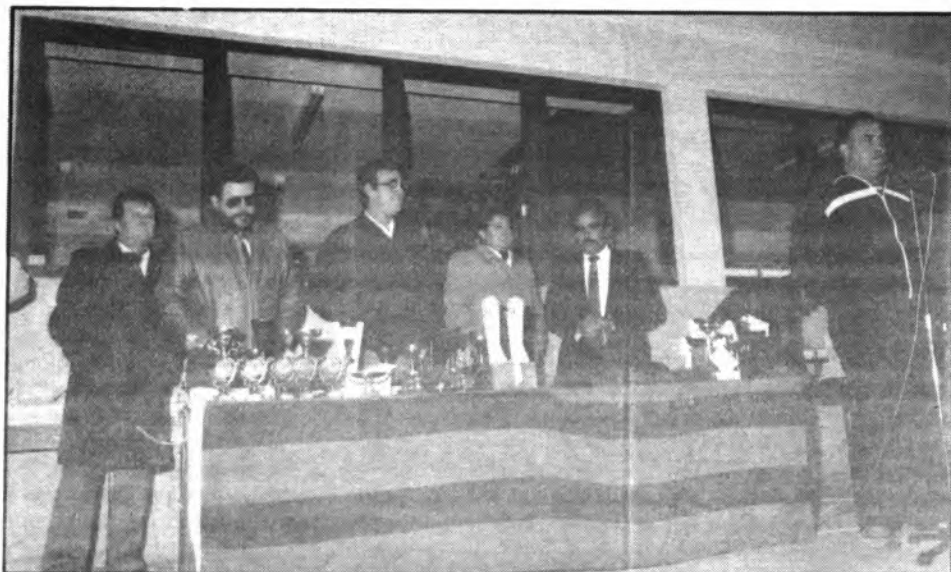
Els col·legis, escoles i instituts interessats a participar-hi (atenint-se a les normes indicades a l'interior), poden enviar els seus treballs a l'adreça següent:

PERE-GIL
Glosador.
Plaça de la Constitució, 21
S O L L E R (Mallorca)
Telf: 971/ 63 12 54



LA MILLOR SALA DE JOCS DE S'ARENAL

A GALERIES CUPIDO DAVANT
EL BALNEARI 4 S'ARENAL DE
MALLORCA



Presidència de la mesa en el acte d'entrega de trofeus.

Organitzades pel Govern Balear

Festes a Son Ferriol

El passat dia 17 de novembre, va tenir lloc a Son Ferriol l'entrega de plaques i trofeus que, amb motiu dels actes culturals i deportius organitzats pel Govern Balear i, dins el cicle "L'Esport al carrer" subvencionats pel Govern Balear.

Durant 10 dies se cele-

braren torneigs de petanca, partides de dominó, parxis i dards a diferents bars.

Al col·legi Sant Antoni Abad i al col·legi públic s'organitzaren concursos de redacció, de càlcul, de dibuix, de parxexxi i d'escacs als que participaren pintors de Son Ferriol: Mi-

quel Alemany, J. Coll Sotomayor, Joan Vich, G. Capllops, Cati Aguiló, Margarida Zanoguera, Caterina Oliver, M. Sastre, en pintura i Torres R. en fotografia. Aquesta exposició fou inaugurada pel senyor Gilet, conseller de Cultura a qui acompanyava el seu director general.

La diada de petanca se va celebrar dia 10 a la plaça de davant el bar Son Ferriol, on te la seu el C.P. Son Ferriol. Al mateix bar hi va haver un torneig de dards i un de dominó.

Al bar Recreatiu, torneig de parxis. Al bar Deportivo, torneig de dards, al bar "El Hoyo", torneig de dards i al barAVINGUDA,



torneig de truc.

Hi va haver partit de futbol entre casats i fadrins, guanyant els casats per 3-1. Els gols dels casats foren marcats per Francesc Caimari (Xicarro), Antoni Julià (Llebre) i En Gaspar de Ca'n Toi. El gol dels fadrins fou a càrrec d'En Jaume Tunis.

El torneig de futbol fou guanyat per l'equip, Forà Vila, segon Bar Bara, tercer, Restaurant "El Hoyo", quart Bar Jumar i cinquè CYTE, S.A.

Es remarcable el gest del fotògraf Torres de regalar una fotografia del moment de l'entrega de trofeus a cada un dels guardonats.

Gaspar Oliver



El director de S'ARENAL DE MALLORCA va rebre de mans del conseller de Cultura, senyor Gilet una placa en agraïment pel seguiment d'aquest mitjà informatiu a l'Esport en el carrer, organitzat pel Govern Balear.



La pintora Caterina Aguiló, rep de mans del regidor Gabriel Vich, la placa otorgada pel Govern Balear.

S'Arenal de Mallorca

Per a subscripcions, esqueles i publicitat a SON FERRIOL, adressau-vos al nostre corresponental Torres R.AVINGUDA del Cid, 15. Tel·l·fon: 416857.

FOTOGRAF VIDEO CLUB
Torres R.

OFERTA SENSE PRECEDENTS:
FOTOS D'ESTUDI PER A AQUEST
NADAL
1 FOTO 20X25 I 4 FOTOS 9X13
NOMES 1.250 PESSETES



S'HOSTAL D'ES PLA

Carretera de Manacor, km. 12'500.- Tel. 263286 - Sant Jordi.

Els dilluns si no és festiu, tancat.

REPORTATGES FOTOGRÀFICS

FESTES, BATETJOS, PRIMERES COMUNIONS, NOCES...

PODEU COMPRAR CÒPIES DE LES
FOTOGRAFIES D'AQUEST PERIÒDIC

ES UN SERVICI MÉS DE

S'Arenal de Mallorca
TEL. 265005

La política (I)

Revista "Felanitx"

—Dia 20 del mes que ve, farà deu anys que se va morir En Franco.

—Vat aquí un començament d'article que no ens pensàvem arribar a poder escriure mai.

—Com passa el temps!

—Efectivament, passa volant. Però ja sabeu que, com deia N'Einstein, tot és relatiu. No sols han passat deu anys, sinó que a més han passat una quantitat de coses esferèidora.

Per començar, ens vàrem carregar les «leyes fundamentales del Movimiento»; després instauràrem una democràcia i, és clar, varen esser legalitzats els partits polítics; estrenàrem **constitució**, **tenim** autonomia i, en certa manera, ha canviat el model d'estat; els socialistes varen guanyar les eleccions per notable majoria. I la darrera passa és, potser, l'entrada a Europa.

—Dia 1 de gener començarà a regir l'I.V.A.

—Sí senyor. Però avui han de parlar de política. El tema de l'I.V.A. ja sortirà en altre ocasió.

—No veig per què tant d'interès de parlar de política. ¿Qué no parlau de l'Ajuntament i del Batle cada setmana?

—Sí, però això ja ho fèiem en temps d'En Franco. Abans de morir-se, ja hi havia una certa llibertat. Llibertat de premsa (podies triar *La Vanguardia* o l'ABC; llibertat d'ensenyança (podies enviar els ahots a Sant Alfons o a la Graduada) i també podies parlar malament de l'Ajuntament, sense fer llarg.

—Però no hi havia partits polítics.

—No. Això no podia passar. Els partits polítics varen esser fins al darrer moment una de les fòbies visceral del Cap d'Estat.

—¿Vós creis que les coses ara

van millor?

—Si hem de creure el president del Govern, el país du una bona marxa. Els caps de l'oposició troben que són molt enfora del lloc que seria desitjable i possible.

—I vós què trobau?

—Jo pens que el país té moltes dificultats i no fa la via que hauria de fer; però el canvi experimentat en els deu anys que comentam és d'un progrés innegable i que els més vells ja no confiaven de veure. Després de tants d'anys sabem que vivim a un país *normal*, amb fets desagradables i passes endavant, tot plegat natural, perquè la vida ho du així. El fet d'haver superat la dictadura és reconfortant de tot.

—¿Però no trobau que hi ha moltes discrepàncies?

—Sí. I és bo que hi sien. El mal és quan no n'hi pot haver.

—Aquest curs que comença podria esser mogut.

—I tant. Pensau que, el mes que ve, hi ha eleccions a Galícia. El referèndum de l'OTAN ha de venir abans de les eleccions generals i aquestes s'esperen, si no hi ha canvi, a principis o a finals de l'estiu que ve. Podeu dir lo que voldreu de la democràcia, però té això de bo: que per dolent que sia un govern democràtic, cada quatre anys s'acaba; els altres, a mes de dolents, poden durar 40 anys.

—I qui creis que guanyarà?

—Depèn. A Galícia sembla que les dretes. Del referèndum, no en sé res, i segons les enquestes més recents, els socialistes tornaran guanyar les generals; però és prest per dir res.

—Doncs ja en tornarem parlar més endavant.

Pirotècnic



Gent de S'Arenal

En Frances Cadenas Jiménez va arribar a S'Arenal l'any 70, procedent de Sevilla, és casat amb n'Isabel Mas, d'Es Coll d'En Rabassa on viu actualment el matrimoni. Té una nina de 9 anys que nom Elena i un nin de 7, en José Miguel.

En Francesc va jugar amb el S'Arenal la temporada 75-76 a Primera Regional quan era president del club en Francesc Bosch des Bohio i l'entrenador en Pep Sampol.

De professió és carnisser i té la parada de vendre al SUPERARENAL.

—Quines avantatges té pel públic el comprar la carn al Superarenal?, li demanam.

Tenim la carn fresca de cada dia i els preus estan molt be. Ara, per Nadal tendrem la porcella i l'indiot millor i a més bon preu de Mallorca.

L'Obra Balear demana que TV3 faci atenció a les Illes

Ciutat de Mallorca. — L'Obra Cultural Balear, associació per a la defensa i promoció de la llengua i cultura de les illes Balears, la qual féu possible que des del mes de juliol passat un repetidor situat a la serra d'Alfàbia permetés de fer arribar les emissions de TV3 a Mallorca, s'ha adreçat al president Pujol per sol·licitar un impuls institucional que assegurí una major atenció informativa i de programació de TV3 envers les Balears. Aquest prec va ser fet en una entrevista entre dirigents de l'esmentada Obra i el president Pujol, a la qual també assistí la directora general de política lingüística, Aina Moll.

Gent de S'Arenal

N'Isabel Sánchez Cadenas, va venir a S'Arenal ara fa 15 anys, és casada amb en Joan Miralles i té una nina de dos anys, na Maria del Carme. Va començar la caixaera al SUPERARENAL als 14 anys, ara en fa quatre que regenta la xarcuteria del mateix supermercat.

Quines avantatges té el públic que compra productes de xarcuteria al superarenal?, li demanam.

—Tenim un gran assortit de productes mallorquins i alemanys i uns preus molt bons. Ara, per Nadal tendrem farcits cassolans que ens du en Mateu Dolç de Ciutat.

CENTRE ÒPTIC

EXPONENT

LENTS DE CONTACTE

CONTROL VISIÓ

M. COLOMA GARÍ

ÒPTIC OPTOMETRISTA

CONTACTÒLEG

BERGA, 26 - S'ARENAL - TELÈFON 26 33 74



Esbertades i altres coses

Cuida aquesta
plana Tomeu
Sbert



A la darrera publicació de "S'Arenal de Mallorca" no oferirem L'acostumada secció d'esbertades i més caliportal noticiable, degut a que erem a fora. Anaren a Londres amb en Vicho, el campió espanyol del boxa, pes ploma i amb n'Aranda, el seu preparador que aquest si que s'arenaler i viu a l'hotel Ambos Mundos, del carrer Marbella.

En Vicho va perdre per fora de combat en el quart asalt.

A Anglaterra trobaren en Boni, el popular Boni Alsina. Va esser gros. Ens va atendre fenomenalment.

A una altre secció, donam informació d'en Boni i altres coses.

Andreu Caballero de Segovia, atleta joven de 42 anys, va anar a correr el "Maraton del Caribe" a l'illa de Cuba. On governa en Fidel Castro. N'Andreu va tenir una bona actuació, dins la seva categoria de "veteranos".

I ja que parlem de Andreu Caballero, diguem



Dia 22 morí Jordi Vidal Castañer, destacat dirigent esportiu, actualment president del Club Petanca Hostalets. Jordi Vidal, passaba les temporadas d'estiu a Badia Blava i era un bon amic de "S'Arenal de Mallorca". Tenia 52 anys. Descansi en pau.

Aprofitam per manifestar el nostre condol a la seva família.

que en el carrer de Miramar arenaler ens toparem amb n'Andreu Gelabert, ex-president i ex-entrenador de l'equip d'aficionats de l'Unió Sportiva Arenal, quan era presidenta la elegant morenassa Cati Mestre.

Andreu Gelabert, viu a Floria (América), es el màxim responsable de una organització relacionada amb el turisme a aquella zona. Té, en digué, 130 empleats i la promoció va de lo millor. El seu fill, de 9 anys, diu que el seu president es en Ronald Reagan, pero n'Andreu Gelabert ho té prou clar. "Mallorca es Mallorca i encare que estic molt bé, anyor Mallorca, en manifestà montat a una bicicleta de carreras, per fer deport.

Noticias de S'Estanyol. Tranquil·litat màxima, la passada setmana. Pero el president Toni Ginard segueix dinàmic com sempre. Pero... trobarem un altre Andreu.

Ens va atendre, en el seu nom, el directiu Andreu Amer.

A S'Estanyol es disputarà la "Regata Prefama". I se està preparant un "dossier" de tot lo realitzat durant l'any 1985. D'això n'ofereixen, al seu oportú moment, ample informació.

El Club Náutic S'Estanyol pita, i pita fort. ¡¡¡Redell!!!

Precisament els socis i alguns simpatitzants, i familiars anaren al Monasteri de lluc, d'exuació. Diferents autocars plens de gent. Alegria sana, companyerisme exemplar. I ofrena a la "Moreneta de Lluc". Bona gent.

Una representació d'hostellers de S'Arenal composta per Miguel Vidal Fullana, Pere Canals Morro, Bartomeu Sbert Nicolau, els dos primers directius de l'Associació i l'altre gerent, estigueren en el despatx oficial del batle An-

toni Zanoguera acompanyats de Jaume Clar Socías, Miguel Lladó Lladó i altre gent de la CAEB, per a tractar de problemàtica de infraestructura a S'Arenal.

L'entrevista va resultar molt cordial. Pero i les solucions?

Próximo capítulo... ¿o no?

L'Ajuntament de Ciutat ha fet gros, gros, molt gros... amb això de destinar millors de S'Arenal, Ca'n Pastilla, La Ribera, Las Maravillas i altres zones turísticas. Centenars de milions de pessetas destinen a millorar tot això.

— "Fenomenal", va dir un que li ho explicaven.

Pero un altre que també escoltava va demanar a veure "si això estava relacionat amb ses properes eleccions municipals".

— "Ca barret", va dir un tercer que no tenia res que fer.

Per part nostre no opinam, informam simplement.

A lo millor no serà tan gros com diuem, pero lo cert es que a Cort ja fan fets els acords corresponents per destinar tres o quatre centenars de milions de pessetas a la zona turística nostra.

No tot se ha de simbolitzar en retirar, inoportunament i en un fet molt trist, els parasols de la platja.

Quin desastre que va esser allò!

Del Club Náutic Arenal poc poren dir. Don molt bona gent, pero en lo que es refereix a l'informació no tenem interès fort en donar a conèixer les seves activitats. Encara que moltes de vegades ho demanam, en Joan Valles i altres persones, en contesten que "la setmana que ve".

— No serà que hem escrit un poquet en contra seva en lo que es refereix a espigons i altres obstacles de ciment enmitx de la mar?

Boni Alsina, president a Anglaterra d'una penya barcelonista

Estigueren de visita a Londres, capital anglesa, per motius de la presidència de la Federació de Boxa, ja que un mallorquí, Josep Lluís Vicho disputava el títol de campió d'Europa a l'estadi de Wembley. Acompanyaven a Vicho, n'Angel Aranda "manager", un directiu de la Nacional i amic nostre Armando Murga i el que això escriu.

La primera sorpresa agradable fou a l'aeroport de Londres. Una pancarta ens fou exposada a dins el mateix aeroport. Deia lo següent. "Federació Espanyola i Federació Balear de Boxa. Benvinguts a Anglaterra. Vicho, els emigrants tots estam amb tú". L'autor d'aquella pancarta era en Bonaventura Alsina Soler, més conegut a S'Arenal, pel nom de "BONI". Va esser gros, molt emocionat l'arribada, després de pasar un caramull de controls per poder entrar a Anglaterra, mostrant una i altre vegada el passaport.

Bonaventura "BONI", fou una especie de embaixador deportiu espanyol a Londres, els quatre dies que hagerem d'estar a Anglaterra per lo del títol europeu, títol que quedà allà, perquè Vicho fou posat fora de combat a l'acabament del quart asalt.

Jim McDonell, es coro-



Fotografia en el "Restaurante Pepe". El nostre col·laborador Tomeu Sbert amb el president de la "Peña del Barça" a Londres, en Josep García actual president de la citada entidad barcelonista. (Foto: Francesc Blasco)

nà nou campió d'Europa. Amb la il·lusió que anaren a veure combatre en Vicho! Desil·lusió molta, al final del combat. Una altra vegada serà.

Per cert, varen arbitrar un dels combats de professionals, l'arbitre que a Lepe (Huelva) fa cinc anys va escamotetjar el títol també d'Europa a Isidoro Cabeza, deportista balear del boxa i que treballa a S'Arenal, a "Mar de Mallorca" de "playero" durant els estius. Cabeza a Huelva havia triunfat clarament damunt el campió Natale Vezzoli (Italia). L'arbitre aquesta vegada, a Wembley, va arbitrar de lo millor. Lo qual vol dir que en "lo d'en Cabeza" sabia lo que es feia...

PENYA DEL C.F. BARCELONA

Si en "BONI" fou l'embaixador, poren dir que el "Restaurante Pepe" al mateix centre de Londres fou quasi l'embaixada. Allà ens va dur el nostre bon amic "BONI". I allà trobaren molts d'espanyols. I ja es sab, quan estam fora de la nostra terra, s'aprecia més i més les atencions i simpaties de les gent.

En Josep García Fernández, junt amb el seu

germà Alejandro regentan el citat "Restaurante Pepe". Son gallegos i ens tractaren de lo millor.

Els mallorquins que vegin a Londres ja ho saben, al "Restaurante Pepe" que té la següent direcció: "Street Frampton 99. NW8. Londres", es un lloc de bon menjar i bon tracto i gran simpatia.

Els germans García duen 21 anys amb el negoci. Lo darrer que han fet, amb sentiment català, es formar una "Peña del Barça". En "BONI" ha estat la persona coordinadora i e el primer president de la penya. L'escut ha estat fet així mateix pel nostre amic arenaler, encara que ell va neixer a la Font del bruc a Catalunya.

Enhorabona i moltes gracies a tots.

FAMOSOS

Entre els famosos que han estat a "Restaurante Pepe" estan en Manolo Escobar, Camilo Sesto, Conchita Bautista, Conchita Velasco, el torero "El Soro", Conchita Márquez Piquer, Los Chichos, Luis Suárez y Miguel Bosé, entre molts altres.

Lo dit, una especie d'embaixada espanyola a Londres.



Caballero de Segovia, va correr en el Caribe (Cuba)

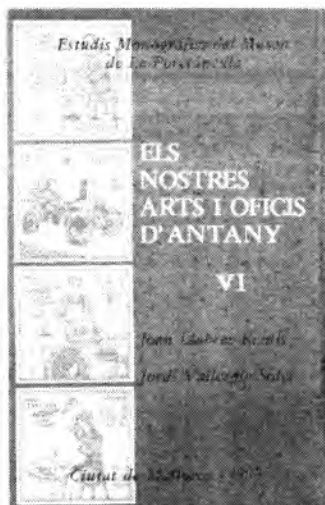
ASSEGURANCES MARE NOSTRUM

Assegurances en general.
Tota mena de assegurances.

Plaça Major, 1
S'Arenal
Tel. 265374

I ara també:
C/. Marbella, 31
Ca'n Pastilla
Tel. 267654

MARE NOSTRUM AL SERVEI DE TOTA LA PLATJA DE S'ARENAL



Mostassaf

Les decisions del MOSTASSAF, però amb tot i ésser gairebé omnipotents, no eren inapel·lables. Aquelles persones, que se sentien injustament sancionades, que tampoc no foren massa, tenien el dret de recórrer a les altres jerarquies, que, després d'estudiar seriosament el cas, dictaven si era procedent o no el recurs interposat, tret aquells que ens demostra el bon seny, l'extremada prudència i les encertades actuacions d'aquests oficials de l'Administració pública. No de bades eren seleccionats d'entre els "probos homes de melioribus et ditioribus loci ipsius", com ja hem apuntat més amunt. En efecte, d'entre prop de dos-centes decisions de la Mostassaferia mallorquina, que hem pogut consultar, tan sols unes poques foren revocades per la superioritat. Vegem-ne tan sols algunes.

En 1366, el Rei Pere IV, des de Barcelona, deroga unes determinades provisions emanades del MOSTASSAF de Ciutat, referents als CARNISSERS de la mateixa capital²⁸. Un altre document de 1380, lliurat aquesta volta a Lleida, ens conta com el mateix Rei Pere ordenà "que el Mostaçaf restituesca aquells qui haurà privats d'ofici"²⁹. Igualment, en 1346, el MOSTASSAF de Sineu, Borraç Messanet, és obligat i compelt per Felip de Boyl, Lloctinent reial, a que no impedisqui a Duran Bonafós, Jueu de Mallorques, a vendre robes i merceries en la vila de Sineu tant en diumenges com en dies feiners³⁰.

Una altra provisió trobam de Francesc Ça Garriga, Lloctinent el Regne, qui, en 1388, ordena a Agost Bonet, MOSTASSAF de Sineu, que retorni la cana al Jueu Struch Massip, SASTRE, a qui havia presa per impedirli que pogués seguir fent feina³¹. Hi afegirem encara un darrer cas, el del MOSTASSAF Blai de Tagamanent de la vila de Robines (Binisalem), en 1438, qui va confiscar el vi al VINATER Bartomeu Bestard, el qual després de comprar-lo a l'engròs el distribuïa a les tavernes i cases de begudes. El Gran i General Consell l'obligà a retornar el vi i a satisfer els danys causats³².

Finalment hem de senyalar que en 1716, pel decret de "Nova Planta" Felip V capgirà tota la nostra Administració: disol el nostre Gran i General Consell, convertint-se en una província espanyola més; el Virrei serà en endavant el Capità General; la Universitat s'anomenarà Municipi; els Jurats seran Regidors dels Ajuntaments, que elegiran els càrrecs inferiors...! La institució del MOSTASSAF també desapareix el 6 de setembre de 1718. Les seves funcions quedaren d'aleshores ençà assumides pels corresponents Inspectors oficials³³.

Ens resistim a cloure aquest capítol preliminar sense recordar, malgrat sia breument de l'ofici de DEFENEDOR DE LES MERCADERIES, que més tard es digué DEFENSOR i posteriorment DEFENSOR. En efecte en un document de 1418 llegim: "Elegescan per via de scrutini del nombre de simateix dos Defenedors de la Mercaderia"³⁴. Es tractava dels membres encarregats d'administrar els interessos socials i de fer les gestions oficials per a la defensa de les mercaderies, tant si eren matèries primes o manufacturades, com si es destinaven a la importació com a l'exportació³⁵. Es cuidaven igualment de la seguretat del moll i també de la protecció de les nostres naus en ell ancorades i fins i tot de les situades en les proximitats de les costes.

Entre el munt de testimonis referents al tema que ens ocupa i que han arribat a les nostres mans en citarem alguns només per via de breuetat. Als finals del s. XIII i a primeries del XIV la Torre dels Senyals de Porto Pi es trobava en un deplorable estat de conservació amb el consegüent perill per al tràfic marítim, com es pot imaginar. Els DEFENEDORS aconseguiren del Gran i General Consell la corresponent restauració de l'esmentada Torre mitjançant el dret de *mollatge*, que era un impost que havien de pagar els vaixells que estaven atracats al moll més temps del consignat, puix que l'ajuda de dues mil lliures, promesa per l'Administració o no

Aquest dret de *mollatge* no es deu confondre amb el dret d'ancoratge, que havia de satisfer tota nau estrangera, que arribava al nostre port³⁷. En el transcurs dels segles aquesta Torre de Senyals fou objecte d'altres reparacions i reformes, que urgien les circumstàncies.

Per altra banda diguem que, en 1410, trobant-se una nau castellana a l'altura de Sa Porrassa amb intencions d'abatre's sobre alguna de les nostres naus, que venien de les mars llunyanes, estibades de vitualles per al nostre poble, els DEFENEDORS entraren en escena movent el cel i la terra per aconseguir la captura d'aquella nau pirata: "Fou proposat en lo dit General Consell a que... una nau castellana se fos tirade vers les mars de la Porrassa, per pendre una nau o barxe d'en Laners d'aquesta Ciutat, la qual sic speraven e venia del loch de s'Alcudia de moros -port no gaire enfora de Melilla- carregade de tot be. E los dits honorables jurats Defenedors de la mercaderia hagen feta armar una nau de Lop Anthoni per pendre la dita nau castellana, per la qual armada fon acordat que la Universitat pagas la meytat de les despeses fetes per la dita armada e los dits Defenedors l'altre maytat..."³⁸.

Era també incumbència seva la de vetllar perquè els vaixells no carregassin més mercaderia de la declarada o permesa. D'aquesta manera extremaven la vigilància a l'arribada de les naus per comprovar si la càrrega era correcta i també abans que aquests saupassin àncores. Perquè tant la manca de pes com l'excés de càrrega anaven contra els interessos dels MERCADERS³⁹.

Per una cèdula reial de Carles IV del 7 d'agost de 1800 l'antic Consolat de Mar i el Col·legi dels Mercaders fou substituït pel nou "Consulado de Mar y Tierra", que quedava presidit per la corresponent Junta de Govern, que a la volta es componia per un PRIOR, dos CÒNSOLS, deu CONSILIARIS, un SECRETARI, un CONTADOR, un TRESORER, un

JUTGE D'ALÇADES, un ASSESSOR, dos PORTERS i un GUÀRDIA DE MAGATZEM

mi la dita denunciació en continent estremis que, ayntant com pogu, d'encercar les dites mesures e encara pesals, e aquells regoneter e pegelar. En axi finalment, entre les altres mesures he atrobada en la botiga dels compradors del blat del senyor Rey, del any present, una barcella naccia... e vista la mervetat de la dita barcella empari (vaig embargar) tot lo dit blat e encara flu tencar la dita botiga, lo dit blat estant en aquella..." (A. Pons, Lib. de Mostassaf, 2767).

²⁷ Del verb pagellar, segons el DCVB d'Alcover-Moll: "Ordenaren que si algu vendrà peix ab pes que no sia pagellat per lo magnífich mostassaif quiscun any, en ban de una lliura... any 1518, BSAL, XXII, 252) Segons el mateix diccionari s'empra aquest verb per comprovar si un meló o síndria és bona. En efecte, a Mallorca s'acostumava ficar la ganivet al meló, fent-li un petit triangle, que era el tros que se li llevava, per comprovar si era o no mangivol.

²⁸ A. Pons, ibid. 184.

²⁹ A. Pons, ibid. 192.- Es tractava de l'ofici dels CARNISSERS. El tancament de determinades carnisseries, com pot suposar-se, era en detriment del poble.

³⁰ A.H.M., Lletres Comunes, 1345-1347, fol 117: "... e com sia legut, axi a cristià com jueu, anar e venir per los lochs per lurs negocis en cascun dia sens alcuna pena, en per ço, a instancia del dit soplicant, a vos deim e manam que'l dit soplicant d'aquí avant, contra mesura acostumada, no degats agretjar, o si alguna cosa contra ell havets procedida contra forma antiga e acostumada, aquella dejats a degut stament retornar, restituent a ell tot ço, que de ell havets levat e pres per la dita rao. 12 desembre 1346.

³¹ A.H.M., Lletres Comunes 1388: "... E nos, a la ditauplicació provei volents, a vos deim e manam que contra forma dels capitols del dit vostre ofici en alcuna cosa no preceiscats ne anentets contra lo dit jueu, ans si alguna cosa havets feta, ni procedida contra forma dels dits capitols, aquella de present tornets a degut stament, fent-li de present restituir la dita cana, la qual levada li havets..."

³² A.H.M., Determ. Gral i General Consell, 1438-1440, fol 9.

³³ Vegeu Bover, Joaquín-Maria, en *Historia General del Reino de Mallorca* de Dameto-Mut-Alemany, vol II, nota 92, pag. 663.

³⁴ Privil. Capit. Col·legi Mercad. Mall.

³⁵ Vegeu el capítol MERCADERS DE LA MAR d'aquesta Col·lecció, vol. I, pag. 49-51.

³⁶ Frau, Agustín en BSAL, II, 308-311.

³⁷ "Las ordenanzas permitian descargar en el muelle en un plazo de tres dias, pasados los cuales, debían situarse tras la cadena de Porto Pi, sino pagaban una penalización..." Sevilla-Colom, Francisco, *Historia del Puerto de la Ciudad de Mallorca*, Palma, 1974, pag. 65.

³⁸ Arx. Hist. de Mallorca, Act. Gral. Consell 2, fol 45 i 46. - Referent als actes de pirateria que, en temps passats, tant proliferaren en les nostres aigües, vegeu el capítol d'aquesta obra PIRATES i CORSARIS, vol. I, pag. 95-109.

³⁹ En 1581 "fench conclus, diffinit i determinat per la major part del Consell que lo dit carrech de regonexer dits vaixells la tinguen los magnífichs Defenedors qui vuy son a per temps seran, y sie unit amb los altres carrechs que ja tenen com amb la present ho unixen; y per esser dit carrech de molts treballs y gastos, sie prefigit a cada hu dels dits Defenedors, per sos treballs de fer o fer fer la dita visura vint lliures, ultra les cinquanta que vui te quisqu de salari, les quals vint lliures los sien pagades a quiscun, ço es, les XX lliures del Defenedor major, del diner del moll i les XX lliures del Defenedor menor, del diner de la mercaderia..." Arx. Hist. Mall. Act. Gral. Consell 41, fol 360.

Una parella parla

He llegit les narracions que Quim Monzó ha reunit en un nou volum *L'illa de Maians* (Quaderns Crema), en les quals juga molt hàbilment amb el ritme, la ironia, la natural —i no gens fàcil— maduresa del llenguatge i l'efecte final. La crítica literària no m'escau, però «No tinc res per posar-me» i «Literatura rural», per exemple, són peces difícils d'oblidar.

Si parlo d'aquest llibre és per reproduir el diàleg que apareix en el conte «Ferrocarri», una esplèndida radiografia, caricatura, paròdia o sublimació —que cada lector s'ho prengui com vulgui— d'això que... Que ho expliqui en Monzó:

«Era una parella que dialogava, de seient a seient (...)

«—La situació és la següent: la Xina (que està casada amb el Xavier) ha deixat el Llorenç (que està separat de la Rosa) per anar a viure amb el Pep (que està casat amb la Marta i vivia amb el Joan). El Xavier viu, ara, sol, però està enrotllat amb la Rita, que havia estat molt amiga del Leopold...

«—La Rita havia sortit amb el Leopold?

«—I tant!

«—Jo, del Leopold, havia sabut que s'havia separat de la Júlia per anar a viure amb la Maria, aquella noia poca cosa que estava casada amb el Joan.

«—El Joan que vivia amb el Pep?

«—Sí.

«—I, ara, el Joan què fa?

«—Vi amb la Conxita.

«—La Conxita del Manel?

«—No: la Conxita Farguella, la germana del Joan, que havia viscut amb el Llorenç fa tres anys, quan es va separar de la Rosa.

«—La Rosa viu, ara, amb el Carles.

«—El Carles?

«—Sí, un xicot de València que fa postals.

«—No el conec.

«—Es non

«—Jo coneixia un Carles, que havia estat nòvio de la Xina, a la universitat, però era de Manresa i feia dret.

«—El Carles Codina?

«—No, no sé com es deia, aquest que et dic. Ara no sé on para. Va ser a Eivissa, quan hi van anar la Tònia i l'Oriol. Es va enrotllar amb la Tònia i després va desaparèixer. Va ser quan la Tònia va estar tan depressada, perquè mentre ella era amb el Carles, l'Oriol va sortir amb una germana petita del Pau.

«—No conec el Pau.

«—Ara és a Madrid, però havia treballat força temps a l'estudi del Minguell, quan van dissenyar l'entourage d'un happening per la Marta. Allà on van actuar el Nasi i la Conxita. I també la Júlia, poc abans que marxés a viure amb la dona del Leopold.

«—La dona del Leopold?

«—Sí, la...

«—Però si la dona del Leopold és la Júlia!

«—La Júlia?

«—¿Com podia haver marxat a viure amb ella mateixa? Deus voler dir que va marxar a viure sola...

«—No...

Desconcertats, tots dos van mirar per la finestra. (...)

«—Ens hem embolicat en algun punt. A veure...

«—A veure, tornem a començar: la Xina...

(Ja veieu com les gasta en Quim, sí home, en Monzó, aquell que era grafista, i després va fer cinema, ah, i va guanyar el Pla?, no, home, encara no, va ser el Bertrana. Aquell que abans duia barba? Justa, i que venia electrodomèstics amb molt d'èxit. Ja sé qui és, home. Sí? No n'estiguis tan segur).

Efemèrides d'aquesta quinzena

1-2-1973.— Lluís M. Xirínacs inicia una vaga de fam en petició de llibertat dels 113 detinguts a Sta. Maria Mitjancera, embres de l'Assemblea de Catalunya.

2-12-1823.— James Monroe preconitza la doctrina Monroe, que proclama el tancament d'Amèrica a la colonització europea i que sintetitza en el lema "Amèrica per als americans".

3-12-1970.— Té lloc a Burgos un consell de guerra sumaríssim contra 16 membre d'ETA, acusats de l'execució del comissari Manzanos. Aquest procés desencadenarà un moviment de protesta contra la dictadura. El dia 30 seran commutades les sis penes de mort dictades.

4-12-1977.— Dia d'Andalusia. Un milió i mig d'andalusos es manifesten

al carrer per sol·licitar l'autonomia. L'enfrontament amb la Policia provocarà un mort i greus avallots.

5-12-1913.— Creació de la societat civil que dona existència a la productora cinematogràfica Barrcinó-grafo, que tindrà Adrià Gual com a director artístic.

6-12-1718.— Institució a Barcelona del nou ajuntament borbònic, de prerrogatives i finances limitades, amb vint-i-quatre regidors vitalicis de nomenament reial, en substitució dels consellers i jurats per elecció.

1968.— Primer número de la revista infantil i juvenil en català "Patufet".

1978.— Referèndum sobre la constitució. A l'Estat és aprovada pel 59 per 100 del cens. Països Catalans: 64'2 per 100. Euska-

di: 34'9 per 100. Galícia: 45'1 per 100.

7-12-1936.— Havent viscut una gran part del País Valencià pràcticament tota la guerra a la retaguarda, sostenint amb els seus homes i recursos els principals fronts peninsulars, acaba el bombardeig més gran que patí Alacant, que causà 460 morts i 684 ferits.

8-12-1933.— El comitè revolucionari de la CNT desencadena una insurrecció anarquista a Saragossa, en contra del govern dretà de la República. L'alçament, que s'estendrà per Aragó, La Rioja, Navarra i Granada, serà sufocat els següents dies amb un balanç d'un centenar de morts i la detenció de milers d'anarquistes.

1974.— Acte fundacional de Convergència Democràtica de Catalunya, a Monserrat.

9-12-1715.— S'instaura, per Reial Decret, el nou sistema tributari, que serà conegut amb el nom de "Real Catastro".

1717.— Fundació del Centre Regionalista, a Palma, presidit per l'arquitecte Guillem Forteza i Pinya, que es proposava "de fer conscient i susceptible de la més gran llibertat política l'antiga i gloriosa personalitat regional de Mallorca".

1945.— Constitució del POUM a l'interior.

1980.— John Lennon, que fou membre dels Beatles, és assassinat a trets per un perturbat mental, a Nova-York.

10-12-1898.— Pel Tractat de París, Cuba aconsegueix la seva independència.

1976.— Resolució de les Nacions Unides prohibint les armes bacteriològiques.

12-12-1970.— Motivats pel procés de Burgos, més de tres-cents intel·lectuals d'arreu dels Països Catalans es reuneixen a Monserrat i hi romanen tancats fins el dia 14, que els treu la Policia. Constituïts allí en assemblea permanent (APIC), redacten un manifest que, juntament amb la tancada, representa el punt més alt del compromís antifeixista de la intel·lectualitat catalana de la postguerra.

13-12-1944.— Vaga a la Universitat i als centres d'estudis tècnics per a protestar contra la suspensió de la festa de Santa Llúcia, deguda a que l'església s'havia pronunciat en contra de la seva celebració, tot dient que es feien

orgies al Parc de la Ciutadella de Barcelona, entre estudiants i modistes. Recordem que Sta. Llúcia és la patrona de les modistes.

1945.— Primera manifestació d'estudiants. El comitè central del PSUC fa públic el seu programa d'unitat combatent i de perspectiva.

1951.— De nou es convoca el premi de novel·la "Joanot Martorell" que, juntament amb el de poesia "Ossa Menor", es proclamaran, cada any, la nit de Sta. Llúcia.

1979.— Moren, a Madrid, abatuts per trets de la Policia, els estudiants Emilio Martínez i José Luis Montañés, en el transcurs d'una manifestació de protesta contra la política educativa del govern. El mateix dia, dos anys enrera, forces anti-avalots procedents de Toledo ocupen militarment l'illa de Tenerife per tal de reprimir les manifestacions de protesta per la mort de l'estudiant R. Fernández Quesada, mort durant la jornada de lluita convocada com a resposta a la pessima situació laboral de l'arxipièlag.

14-12-1978.— Mor l'escriptor i polític Salvador

de Madariaga, a Locarno (Suïssa).

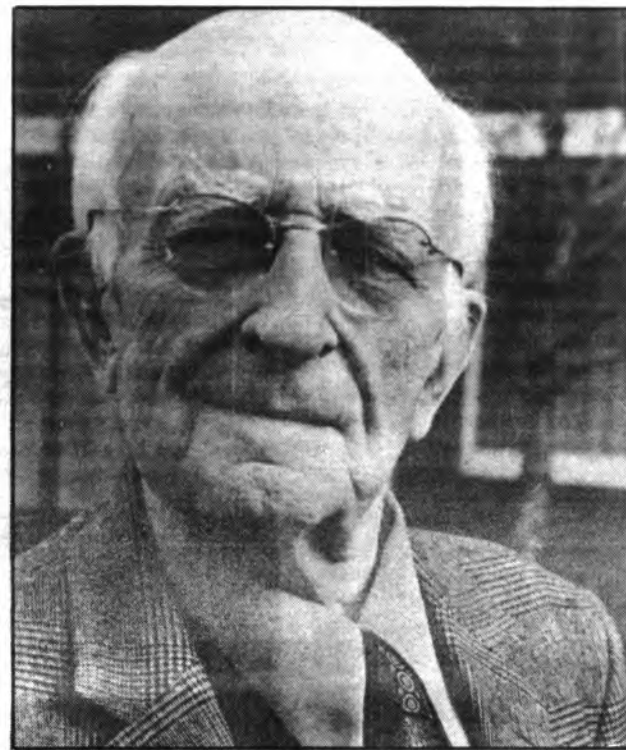
15-12-1890.— Sitting Bull, líder de la nació sioux, és assassinat per l'exèrcit dels USA.

1896.— Presentació de l'aparell dels germans Lumière a la planta baixa dels fotògrafs Napoleón, a

Barcelona.

1974.— Delegats de l'Associació de Psiquiatria dels USA, per vot unànim, deixen d'incloure l'homosexualitat entre els trastorns mentals.

1974.— Es crea Escoltes Catalans, agrupant-se set organitzacions d'escoltes.



Salvador de Madariaga.



Boutique

de
moda

**LA ROBA MES GUAY
DE S'ARENAL**

Avinguda Nacional, 57.
S'ARENAL DE
MALLORCA

JOSEP LLUÍS COSTA I DÍAZ

**ASSEGURANCES
GENERALS**

ARXIDUC LLUÍS SALVADOR, 5 ENTRE.
TEL. 207612
I TAMBÉ A S'ARENAL
CANONGE MATEU ROTGER, 25—2
TEL. 262869
DAMUNT BAR BRASILIA



**ESCOLA
D'INFANTS
PETITÓ**

Plaça Reina
M.ª Cristina s/n
Tel. 26 68 15 - S'ARENAL




**Licors - Conserves -
Congelats - Cervesa
Especial MAHOU - SIDRA
MAI-ONA - Bitter
CINZANO**

**Carrer Llacinto Verdaguer, 15
baixos, telèfon 261260 - S'Arenal
de Mallorca**

Xafarderies

Mai moren batles, diu l'adagi popular. Tampoc moren periodistes ni corresponents. El nou corresponent del diari Balears, després de la mort d'En Gara, és en Miquel Coll Garcies de Viatges Spaniel. En Miquel fa uns reportatges ben sucosos, sobretot

els de la Sala, surten d'allò més be.

I que ho són de despistats els lladres de S'Arenal! Dilluns dia 11 de novembre, intentaven forçar les portes del local de l'Associació d'Hotelers mentre

els policies nacionals els miraven divertits. Tothom sap que la Policia Nacional té el quarter al mateix edifici que l'Associació d'Hotelers menys els lladres. Un poc de vista i un poc d'informació amics xorissos, sinó el negoci no pot anar mai bé.

Els establiments de restauració de la costa llucmajorera se queixen de que els hotelers de la zona tenen els seus clients quasi en camps de concentració. Els hotelers penalitzen als guies o animadors que duen els clients a menjar o beure a fora de l'hotel. Ens ho conta un conegut restaurador de Badia Gran.

en parlaren no fa gaire, però aquesta vegada de la ràdio y televisió mallorquina. —Com és que la ràdio y la televisió en mallorquí mos surt tan malament i surt tan be als catalans?, li vaig demanar. — Els catalans se preparen be, me va contestar, se preparen be i llavors les coses les surten perfectes.

president del club amb el prec de fer-ho public.

Campionat de truc a JOCS CUPIDO de les Galeries Cupido de S'Arenal, aquest mes de desembre. Començarà el troneig el dia de Santa Bibiana, que ja ho sabeu, si plou per Santa Bibiana, plou quaranta dies i una setmana. Vendran jugadors de Cal Dimoni d'Algaida, hotelera de S'Arenal, restauradors de la nostra comarca. Aquest es el tercer torneig de truc de Jocs Cupido que duren una quinzena de dies i acaben tots amb un bon sopar i entrega de trofeus.



Converses Baleàriques (II)

En Bep acaba de llegir el diari.

Bep — Un país centralista no pot ser mai un país democràtic.

Aina — Per què ho dius?

Bep — Perquè el centre ignora olímpicament la perifèria. Si no mira el paper que ha fet el ministre Solana amb Europàlia 85.

Aina — Vols dir la manifestació a Bèlgica que ha de representar la cultura de l'estat espanyol?

Bep — Sí, es veu que el bon senyor de Madrid no ha tingut en compte les cultures que no fossin la castellana, i la imatge que es presenta a Brussel·les és d'un "espanyolisme" que hauria fet les delícies del general Franco.

Aina — A Alemanya no en tenen de ministre de Cultura, cada estat federal decideix planifica, i es gasta els propis diners amb la pròpia cultura.

Bep — Si fos així a l'estat espanyol, què passaria amb els mil empleats del Ministeri? Les seves pagues es distribuïrien entre els treballadors de cultura de tot l'Estat.

Aina — Això no convé als de Madrid, a més porten tres-cents anys de concentració absoluta de poder i no pensen amollar.

Bep — I que encara tenguin la barra de fer "Europàlies"...

En Rafel Coll, el llucmajorer a qui 4 arenalers varen obrir el cap pegant-li amb una cadena de la qual hi havia un pany de maleta, està quasi be de les seves ferides. Els agressors estan en llibertat condicional, i diuen que no ho feren més. Els han fet anar de jutjats els darrers quinze dies i lo que els queda. No ho feren més.

Sorpresa, agradable sorpresa ha causat el fet de que la televisió catalana, la nostra televisió hagi guanyat a Sevilla un premi internacional de televisió, el premi al millor informatiu.

Parland d'això amb en Comes, ex-president del C.P. Es Pillarí, parland d'això i de la superioritat dels catalans, valencians i mallorquins me contà la següent anècdota.

Quan l'any 60 feia el servei militar, al meu quarter, la majoria de reclutes eren catalans i valencians. Quan havien de seleccionar personal, demanaren gent que sabés escriure a màquina. Quasi tots se varen presentar, mesos mes tard, varen venir al quarter nous reclutes, aquesta vegada del sud de l'Estat espanyol, quan demanaren personal que sabés escriure, ben pocs se presentaren.

Amb l'escriptor i periodista Antoni Serra, també



Club
MARILYN
CARRER DEL
CANONGE
MATEU
ROTGER, 16
S'ARENAL DE
MALLORCA



BOITE-NACHTCLUB
DANCING

MAKAVELO

BALNEARIO, 6
C/ Padre Bartolomé Salvà, n.º 3
Playa de Palma



INTERFRI S.A.

Maquinària per a l'Hosteleria,
Alimentació i Aire Acondicionat

Servici tècnic garantit

Carrer Horaci, 13 Tels. 268313 — 268350
Ca'n Pastilla



Hola, som en es
...CLUB MENTA.

Hallo, ich bin... im
CLUB MENTA.

Hello, I am ...in CLUB
MENTA.

MASTER CLUB
MENTA

Obert des de les 21,00
hores

Carrer Amílcar,
cantonada Cannes.
S'ARENAL DE
MALLORCA

Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.
Cada paraula, 10 pessetes.

BORSA IMMOBILIARIA

URGEIXEN PISOS PER LLOGAR. FINQUES AMENGUAL.

Sant Cristòfol, 16.
Tel. 269250.

S'ARENAL, 2 habitacions, sala menjador, amoblat. 25.000. AMENGUAL. 269250.

FINCA de 12 quarterades, a 7 quilòmetres de S'Arenal, tancada de paret, se ven. Informació, Urbana Mare Nostrum. Plaça Major, 1-S'Arenal.

ADMINISTRAM les seves finques. FINQUES AMENGUAL. Tel. 269250.

S'ARENAL, primera línia, 3 habitacions. 30.000. AMENGUAL. 269250.

APARCAMENTS per a cotxes i motos al carrer Bartomeu Calafell, de S'Arenal, se lloguen. Tel. 266575.

AL CARRER DES VALL de Lluçmajor, se lloga local de 136 m², i pis tres dormitoris. Tel. 460985.

SOTERRANI per a magatzem al carrer Bartomeu Calafell de S'Arenal se lloga. Tel. 266575.

SE VEN FINCA a S'Arenal, a 80 metres de la voreta de mar, balneari 8. Soterrani, local comercial i 4 pisos. 22.000.000 de pessetes. Se pot vendre per separat. Facilitats. Telèfon: 490011.

NECESSIT PIS barat o soterrani habitable, per a llogar. Ofertes: Carrer Asdrúbal, 24.

LLOGARIA PIS sense mobles, tres dormitoris, lluny de la mar, a S'Arenal o Ca'n Pastilla. Tels. 266805-264877.

APARTAMENTS a llogar a l'altura del Balneari 3. Per dies, setmanes o llarga temporada. Tels. 266805-264877.

PIS A CALA ESTANCIA, dues habitacions, llog per 20.000 pessetes. Telèfon 269250.

PIS, BALNEARI 9, una habitació amoblada, llog per 20.000 pessetes. Tel. 269250.

ESTUDI. CA'N PASTILLA, llog per 19.000 pessetes. Tel. 269250.

PIS A ESTRENAR, davant l'Hotel Bahia de Palma, 116 m². Venc. Telèfons: 268165-238565.

BORSA DEL MOTOR

COMPRO COTXES vells per ferro vell. Tel. 268672.

RECANVIS DE COTXES de totes les marques a vendre. Tel. 268672.

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingi i en parlarem. AGENCIA OFICIAL RENAULT. Tel. 413867 - Son Ferriol.

MECANICA, planxa i pintura. TALLERS VALLESPÍR. Tel. 413867 - Son Ferriol.

VENC R-5 TC. PM-AB. Facilitats. Tel. 241947.

VENC FORD ESCORT, PM-AB. Facilitats. Tel. 241947.

VENC SEAT FURA, PM-AB. Facilitats. Telèfon: 241947.

VENC SEAT PANDA 40, PM-AB. Facilitats. Tel. 241947.

VENC FORD FIESTA, PM-AB. Facilitats. Tel. 241947.

VENC SEAT 127 Fura, 5 portes, 5 velocitats. Tel. 241947.

VENC RENAULT FUEGO, vermell, PM-W. Tel. 241947.

CITROEN MEHARI com a nou, PM-U. Tel. 241947.

SEAT RITMO, PM-V, venc amb facilitats. Tel. 241947.

SEAT 131 Diesel 2500. Sofim, PM-V, venc de particular. Tel. 241947.

SEAT 127, venc per 125 mil pessetes. Tel. 241947.

FURGONETA SAVA, PM-G, venc per 350.000 pessetes. Tel. 241947.

FURGONETA 4L, PM-J, venc per 175.000 pessetes. Tel. 241947.

SERVICI DE GRUA i remolc per a cotxes. Servici Seat, Son Ferriol. Tels. 241947-413899.

VENC R-5 GTL, de particular. Tel. 263529.

VENC R-5 TL, confor, PM-S, de particular. Tel. 263529.

SEAT PANDA, PM-J, de particular venc. Telèfon: 263529.

VESPES, vespinos i bicicletes per a llogar. INTERMOTO. Carrer Milán, 3 - S'Arenal. Tel. 260783.

SERVEIS PROFESSIONALS

LLANTERNER: Termos electricos i de butà. Reparacions de tota casta. Tel. 266961.

PINTOR-RETOLISTA, façanes, furgonetes, tendals, cristalls. TALLERS LLUMS. Tel. 265616.

PICAPEDRER s'ofereix per a reparacions i petites obres. Tel. 261319.

ARREGLAM rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electronica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

LLOGAM MAQUINES per a capolar porc. PRODUCTES FORA VILA. Avinguda del Cid, 12 - Son Ferriol.

MOBLES DE TOTA CLASSE, bon preu i bon tracte. MI MUEBLE. Exercit Espanyol, 7. Tel. 261629.

ARMERIA CLAR. Articles per a esports. Cuc fresc per pescar. Exercit Espanyol, decora Es Pont. Tel. 263896 - S'Arenal.

PEIX FRESC i peix gelat, SUPERARENAL, peixeteria oberta tot el dia.

SEGURETAT I PREVENCIÓ d'incendis. DEICODE BALEAR. Antoni Munar Amengual, assessor tècnic. Tel. 209946.

TOT INFORM. Comptabilitat per ordinador, assessoria fiscal i jurídica. Trasmemo, 36. Tel. 268450.

VIDRIER. Servici ràpid i econòmic. Tel. 260532.

MUDANCES JURADO. Tota classe de transports fins a 1.300 quilos. Telf. 269379.

OFICIALA DE PERRUQUERIA s'ofereix i cambra de menjador, amb idiomes. Tel. 262274.

VIDEO CLUB CA'N TOMEU. Carretera Militar, 293-A - S'Arenal.

TELEVISORS, vídeos, ràdio-cassettes, arreglats. ELECTRONICA J. GARCIES. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335. Coll d'En Rabassa.

FRED'OR maquinaria per hosteleria, alimentació i restauració. Cafeteres, botellers, frigorífics, expositors, rentaveixelles, etc. Carrer Marina, 100. Tel. 660499 - Lluçmajor.

CONTESTADORS AUTOMÀTICS, telèfons sense mans, telèfons sense fils. ELECTRONICA EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

FUSTERIA METALICA GARDELL, portes i finestres, cerralleria artística, estanteries metaliques, tancaments en general, portes mallorquines, finestres, mampares per a bany. Carrer Marina, 104. Tel. 660496 - Lluçmajor.

PORTES, finestres, persianes amb el seu marc, de segona ma a partir de 1.500 pessetes. Taulons i portes noves. ARMIJO. Carrer Fletxa Jover, 26 - Son Ferriol. Tel. 275283.

MAQUINARIA AGRICOLA de tota casta arreglats. Camí Nou de Son Banya 1 - Son Ferriol. Telèfon: 244202.

GUIXAINA per a tota casta d'obres i adobs s'ofereix. Tel. 414648.

VIDEO REPORTATGES. Bodes, comunions, batejos, festes. Tels. 262192-269491.

MARES de totes les gruixes. Pedrera Ca'n Roma guerra. Tel. 490953.

OPTICA S'ARENAL, graduam be la seva vista. Ulleres, lents de contacte, aparells per a sords. El servici més ràpid de Mallorca. Carrer Berlín, cantonada Trassimeno - S'Arenal. Tel. 490061.

MATERIAL DE CONSTRUCCIO, rajoles i pavimentació. JOSEP MARTINEZ. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

VIATGES SPANIEL. Bitllets d'avió i de vaixell (barco). Creditviatge i forfaits. Platja de Palma. Tel. 268100 - S'Arenal. Tel. 265374.

NAUTICA PORTITXOL, cucs per a pescar, accessoris, ferraments, ràdios, sondes, objectes de regal, motors i recamvis "Solé Diesel". Passeig de Barceló i Mir, 17. Tel. 245004 - Es Molinar.

REBAIXES DE TARDOR. Mallorquímica. Pintures interior i exterior de gran qualitat. SUMINISTRES ARENAL. Amilcar, 14. Tels. 265354-29.

PNEUMATICS SERVERA. Arreglats els seus pneumàtics fins i tot els dissabtes. Carrer Illes Pitiüses, 4 - Coll d'En Rabassa. Tel. 263663.

REIXATS I BARRERES de ferro se fan. Solar, 163 - Badia Gran.

ASSEGURANCES MAPFRE. Carrer Jabeque, 234 - Badia Gran. Tel. 214579.

BLIZZARD PUB, ambient selecte per a llocs i a llocs. Avinguda Nacional, 2.o. Devant el Balneari 8.

JUGADORS D'ESCACS de S'Arenal i comarca. Cada horabaixa partides al BAR EUROPA. Els dissabtes, torneix. Telèfon: 262046.

METALURGICA S'ARENAL. Reixats, barandilles, ferro forjat, treballs en alumini per a obres, soldadura elèctrica i autògena, treballs al torn. Pere Canals i Quetgles. Carrer Menorca, 10. Telèfon: 269310 - S'Arenal.

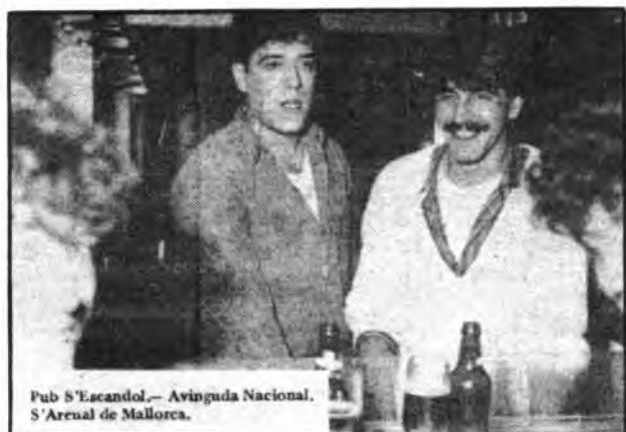
VIDRIERA S'ARENAL. Cristalleria, alumini, seguit. Carrer Cuartel, 31 - S'Arenal.

RESTAURANTS

RESTAURANT ALBORADA a casa galega de S'Arenal. Comidas e vinhos galegos. Carretera Militar, 269. Tel. 260725.

RESTAURANT DELFIN DORADO. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un milenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

RESTAURANT EL HOYO. Bodes, batejos, comunions i festes socials. Els caps de setmana oberts al públic. Carrer Cabot, 10 i carretera de Manacor, 365. Tel. 271021 - Son Ferriol.





Moda whay

Una botiga de moda per a senyores al carrer del Cardenal Rossell d'Es Coll d'En Rabassa. A la madona li demanam:

—Què és allò que està de moda aquest hivern?

—Faldetes llargues i estretes, espatles altes i amples, colors vius: vermell, granat, negre, gris... Estande moda els "cubrepolvos" que pareixen gabardines. Leotardos ben cenyits i jerseis llargs i amples. La moda no està definida en absolut aquest hivern. Se duu de tot. Cada una ha de triar allò que li cau millor.

Manuela's Botiga

Una botiga de moda que va obrir fa uns tres anys a la Plaça de les Meravelles de S'Arenal. La va obrir la pintora Manuela Sunyer i Orgaz que hi té d'encarregada a na Maria Magdalena Amengual, a ella li demanam que ens parli un poc de moda, dels vestits que te la seva tenda.

—Moda ample, ens diu, ample i comoda. Calçons estrets amb jerseis llargs i amples. Xandals, que serveixen per fer esport i per passatjar. Abrics i jaquetes llargues. Tot això se pot combinar amb bluses virgüeres, cinturons, bufandes, guants, calcetins...

També tenim jerseis ben gruixuts per als homes.



Manuela's
boutique

- Riu Centre

Plaça de Palma
Tel. 269665

Mafalda: moda infantil

Una botiga de moda infantil que va obrir ara fa un any en Es Coll d'En Rabassa. Una botiga que ja té molts clients, ens ho conta l'encarregada, que es Na Magdalena Pericás.

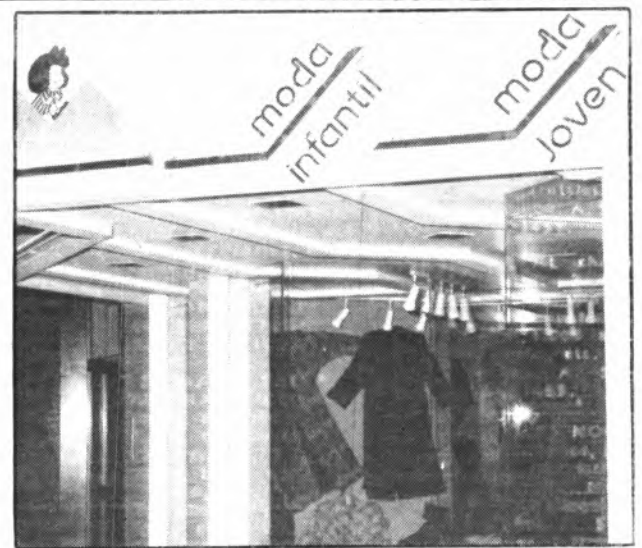
—Feim bones caixes, és a dir que venem molt i més ara que fa fred.

—Quina és la moda, aquest hivern?

—Moda desenfadada amb colors vermells, verds, i estampats. Les nines més be, amb faldetes, vestidets i xandals. Nins amb vaquers de pana, calçons normals de loneta o xandals.

Quines qualitats teniu?

Articles selectes, la gent compra i vol articles bons. La gent estima als seus fills i els vol ben vestits.



Petits anuncis

COMPRES I VENDES

COMPRARIA mobles ma llorquins, antics de qualitat. Tel. 264984. Raó, Pere Antoni.

MOBLES PEREZ. Ara-nyes i llums de tot tipus, mobles clàssics i moderns. Carrer Menorca, 65 - S'Arenal. Tel. 267079.

ENSENYANCES

INFORMATICA, comptabilitat, mecanografia, aula d'estudi dirigit, idiomes. ACADEMIA OVIDI. Tel. 260086 - Ca'n Pastilla.

CULTURISME, arts mar- cials, gimnàstica rítmica, acrobàcia. GIMNAS ZEUS. Singladura, 13. Tel. 262214 - Ca'n Pastilla.

VIATGES

VIATGES XALOKI. Bit- llets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

ANIMALS DE COMPANYIA

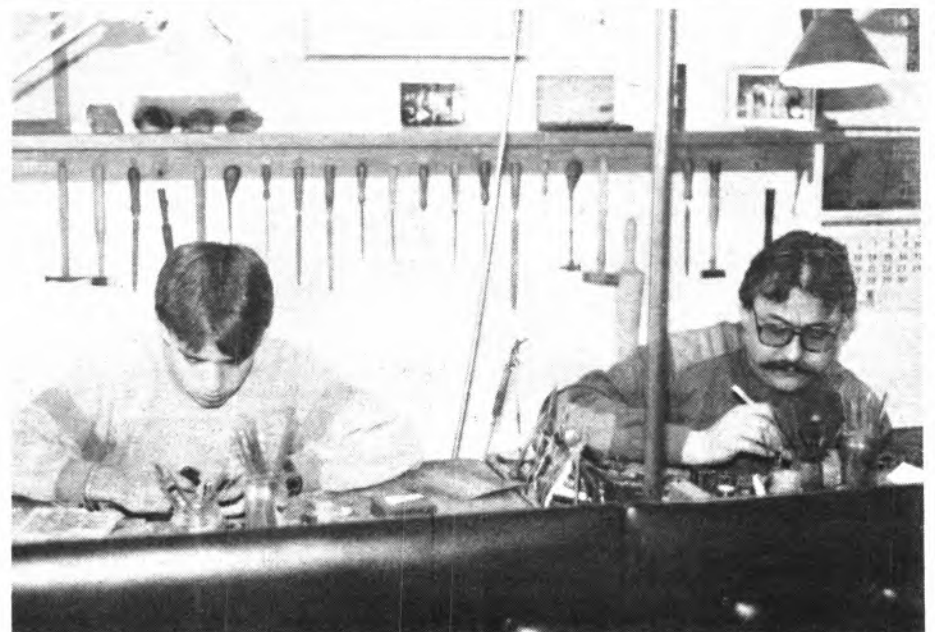
CONSULTORI VETERI- NARI MUNDI FAUNA. Doctor Daniel Magrini, de 4 a 8, de dilluns a divendres. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - S'Arenal. Tel. 267664.

PRODUCTES PEL CAMP, pinsos, insecticides, animal de companyia. "PAJARE- RIA" S'ARENAL, Plaça dels Nins, 26 - S'Arenal.

RESIDENCIA I ESCOLA d'ensinistrament de cans. Venda de cadells. "CRIA- DERO LOS VALIENTES". Tel. 265125.

TALLER DE JOIERIA

KLAUS



JOIES NOVES, REPARACIONS, CANVI DE MODELS. TREBALLAM EL SEU OR VELL

**CANVI DE DOMICILI - CARRER BERLIN, 14 TEL.: 26 98 64
S'ARENAL DE MALLORCA**

Futbol sala**Resultats i classificacions****C.D.
Ca'n
Prunes****JORNADA 9.a
DIVISSIO HONOR**

Pub Ca'n Tano-Pitita Sport	0-1
Pub Andros-Juegos Cupido	1-2
Pub Royals-Sometimes	9-4
B/16 Julio-Ca'n Peixet	0-2
Ca'n Felip-Bar Pisano	2-5
Tobasherba-Bodega Ya	0-12
H. Gran Fiesta-Bar Nica	2-5

CLASSIFICACIO

	Ptos.
Bar Pisano	10
Pub Royals	10
Panadería Ca'n Felip	10
Pitita Esport	10
Ca'n Peixet	8
Pub Ca'n Tano	8
Juegos Cupido	8
Bodega Ya	6
Bar Nica	6
Tobasherba	6
Pub Andros	5
Coliseo	4
Sometimes	4
H. Gran Fiesta	3

**JORNADA 8.a
DIVISSIO PRIMERA**

Bar Ideal-G. Mundo	6-2
Cafetería Arenal-P. Suros	4-8
T. Vanrell-Quinramis	4-1
P. Deyá-E. El Gaucho	0-3
V. Spaniel-Casa Gamena	6-5
Bar Ca'n Pep-M. Geminis	0-4
H. Helios-San Francisco	8-1

CLASSIFICACIO

	Ptos.
Hotel Helios	14
Eléctrica El Gaucho	11
Pub Suros	11
Muebles Geminis	10
Bar Correo	10
Viajes Spaniel	10
Isabelina	9
Talleres Vanrell	9
Bar Ca'n Pep	7
San Francisco	7
Quinramis	7
Panadería Deyá	5
Gráficas Mundo	3
Casa Gamena	2
Bar Ideal	2
Cafetería Arenal	1

**JORNADA 10.a
DIVISSIO SEGONA**

Porciúncula-Rte. Ca'n Prunes	4-3
B. Bennàssar-Casa Gamena	2-13
Hollywood-Los Joyeros	3-2
Monou-Foto Sport	3-6
Pedrusco-Gispert	5-6
Agama-C. Pub Jardín	6-2
Las Palmeras-Tot Bo	3-3

Ptos.

Agama	17
Casa Gamena	17
Hollywood	17
Continente	15
Rte. Ca'n Prunes	13
Bar Tot Bo	11
Cdos. Pub Jardín	10
Bar Las Palmeras	9
Pedrusco	9
Molinou	7
La Porciúncula	7
Talleres Sastre	6
Piscinas Gispert	5
Los Joyeros	4
Bodega Bennàssar	0

**JORNADA SEGONA
TORNEIG REYES "GRUP B"**

Sometimes-Mi Compadre	1-6
H. Sant Jordi-Agam	2-9
Muebles Confort-Bar Ideal	5-6
Mi Compadre-M. Confort	8-0
Tobas Hermbas-Sometimes	4-5
Agama-E. El Gaucho	6-6
Bar Ideal-H. Sant Jordi	3-6

CLASSIFICACIO

	Ptos.
Mi Compadre	4
Bar Ideal	2
Hotel Sant Jordi	2
Sometimes	2
Agama	1
Eléctrica El Gaucho	1
Tobasherbas	0
Muebles Confort	0

**JORNADA 3.a
DIVISSIO REYES "GRUPO C"**

P. Ca'n Felip-P. Deyá	5-2
Continente-P. Ca'n Felip	2-2
Inst. Coliseo-Tots Juns	5-11
Bonanza-P. Deyá	4-6
Caf. Arenal-Cobauto	0-5
Bar Correo-Crist. Arenal	5-3
P. Deyá-Inst. Coliseo	2-0

CLASSIFICACIO

	Ptos.
Panadería Deyá	4
Bar Ca'n Felip	3
Cobauto	2
Bar Correo	2
Tots Juns	2
Continente	1
Instalaciones Coliseo	0
Bonanza	0
Cristalería Arenal	0
Cafetería Arenal	0

**JORNADA TERCERA
TORNEIG REYES "GRUP A"**

H. Alejandría-H. Helios	1-5
Bar Ca'n Pep-Ac. Balear	9-1
Molinou-Fórmula 1	3-4
Los Verdes-B. Bennàssar	1-0

CLASSIFICACIO

	Ptos.
Los Verdes	6
Bar Ca'n Pep	6
Fórmula 1	5
Hotel Helios	4
Automática Balear	3
Molinou	1
Hotel Alejandría	0
Bodega Bennàssar	0

**LIGA FEDERADA
GRUPO LLUCHMAYOR**

	Ptos.
C.D. Ca'n Prunes	12
Bar Jaimar	12
Pub Ca'n Tano	11
Es Foguero	10
Ca'n Toni	7
Ca'n Meco	7
Picadilli	7
Dereas	7
Ca'n Xinolas	6
Selefant	5
S'Juanota	4
La Porciúncula	3
Jaime III	3
Xaloki	2



Casa Gamena, van segons a segona divisió empatats a 17 punts amb l'AGAMA.



Hotel Gran Fiesta de S'Arenal. Va darrers a la divisió d'honor.



Piscines Gispert, van dels darrers a la segona divisió.



Pitita Esport, van quarts a la divisió d'honor.